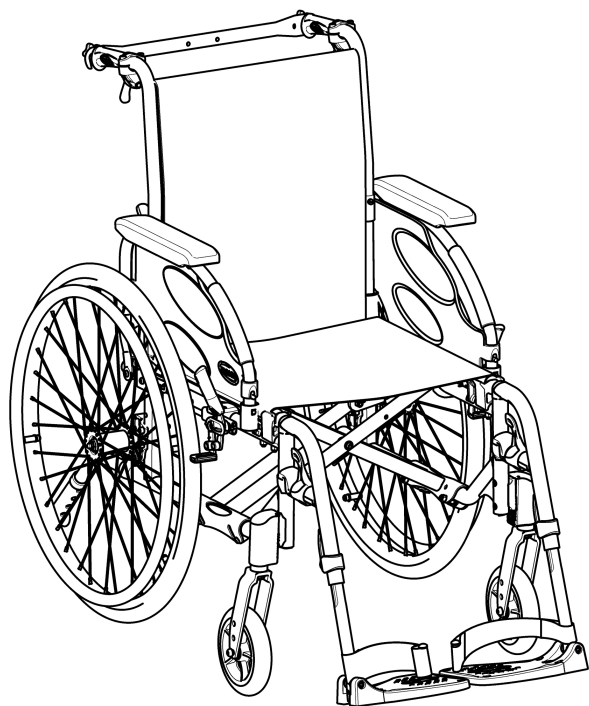




Invacare® Action® 4 NG Spirea® 4 NG

**Action 4 NG Heavy Duty
Action 4 NG Comfort
Spirea 4 NG HD**

Mechanický invalidní vozík

cs Uživatelská příručka

Tento návod k použití MUSÍ být poskytnut každému uživateli tohoto výrobku.
PŘED použitím výrobku si návod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.



Yes, you can.®

Obsah

1	Obecné	4
1.1	Úvod	4
1.2	Symboly použité v tomto dokumentu	4
1.2.1	Další symboly	4
1.3	Informace o záruce	4
1.4	Omezení odpovědnosti	4
1.5	Soulad s předpisy	4
1.5.1	Příslušné produktové normy	4
1.6	Životnost	4
2	Bezpečnost	5
2.1	Bezpečnostní informace	5
2.2	Bezpečnostní zařízení	6
2.3	Štítky a symboly na výrobku	6
3	Přehled produktu	8
3.1	Popis výrobku	8
3.2	Účel použití	8
3.3	Hlavní součásti invalidního vozíku	8
3.4	Parkovací brzdy	8
3.5	Opěradlo	9
3.5.1	Standardní potah opěradla	9
3.5.2	Nastavitelný potah opěradla	9
3.5.3	Výška potahu opěradla	9
3.5.4	Pevné opěradlo	10
3.5.5	Sklopení opěradla	10
3.5.6	Polohovací opěradlo	10
3.5.7	Opěradlo s nastavitelným sklonem	10
3.6	Zadní vzpěry	11
3.6.1	Standardní zadní vzpěra	11
3.6.2	Skládání tyče zadní vzpěry	11
3.6.3	Skládání zadní vzpěry	11
3.7	Madla k tlačení	12
3.7.1	Výškově a úhlově nastavitelná zadní madla k tlačení (volitelné)	12
3.7.2	Výškově nastavitelná integrovaná madla k tlačení (volitelné)	12
3.8	Sedadlo	12
3.8.1	Nastavení hloubky sedadla	12
3.8.2	Úprava tvaru sedáku	12
3.8.3	Čalounění sedadla	12
3.9	Blatník	13
3.10	Opěrky rukou	13
3.10.1	Odnímatelné opěrky rukou	13
3.10.2	Odnímatelné opěrky rukou krokově nastavitelné na výšku	13
3.10.3	Odnímatelná opěrka rukou s nastavitelnou výškou	14
3.10.4	Opěrka rukou, skládací a odnímatelná	14
3.10.5	Skládací odnímatelná opěrka rukou s nastavitelnou výškou	14
3.11	Opěrky nohou	15
3.11.1	Otočné opěrky nohou	15
3.11.2	Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem	15
3.11.3	Opěrka nohou pro osoby po amputaci	17
3.11.4	Jednodílná podnožka	17
3.12	ochrana proti převrhnutí,	17
3.12.1	Zábrana proti převrhnutí a Ultra Low	18
4	Volitelné příslušenství	19
4.1	Provedení Comfort	19
4.2	Převážné provedení	19
4.3	Dvojitá obruba kol DHR	19
4.4	Ovládání jednoruční pákou OADL	20
4.5	Pomůcka k usnadnění naklánění	20
4.6	Opěrka hlavy / opěrka krku	21
4.6.1	Nastavení výšky	21
4.6.2	Nastavení hloubky a úhlu	21
4.7	Stolek	21
4.7.1	Akrylová zásuvka	21
4.7.2	Stolek s montážní sadou	21
4.8	Půlstolek	22
4.8.1	Montáž půlstolku	22
4.8.2	Nastavení půlstolku	23
4.8.3	Nasazení měkkého čalounění na půlstolek	23
4.9	Opěrka ruky pro hemiplegické uživatele	23
4.9.1	Polohovací bočnice (pouze pro nastavitelný potah opěradla)	23
4.10	Pás pro zajištění polohy	24
4.11	Držák kyslíkového válce	25
4.12	Infuzní stojan	25
4.13	Vzduchová pumpa	25
4.14	Pasivní osvětlení	25
4.15	Držák na hůl	26
5	Nastavení	27
5.1	Bezpečnostní informace	27
5.2	Kontrola při dodání	27
5.3	Rozložení invalidního vozíku	27
6	Používání invalidního vozíku	28
6.1	Bezpečnostní informace	28
6.2	Brzdění	28
6.3	Nasednutí na invalidní vozík / sesednutí z invalidního vozíku	29
6.4	Jízda na invalidním vozíku a jeho řízení	30
6.5	Překonávání schůdků a obrubníků	30
6.6	Jízda po schodech nahoru a dolů	31
6.7	Překonávání nakloněných ploch a svahů	31
6.8	Stabilita a rovnováha při sezení	32
7	Přeprava	33
7.1	Bezpečnostní informace	33
7.2	Skládání a rozkládání invalidního vozíku	33
7.3	Zvedání invalidního vozíku	33
7.4	Odebrání a instalace zadních kol	34
7.5	Přeprava mechanického invalidního vozíku bez osoby v sedadle	34
7.6	Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle	34
8	Údržba	38
8.1	Bezpečnostní informace	38
8.2	Plán údržby	38

8.3	čištění a dezinfekce,	39
8.3.1	Obecné bezpečnostní informace	39
8.3.2	Intervaly čištění	39
8.3.3	Čištění	39
8.3.4	Čištění držáku kyslíkové lahve	40
8.3.5	Mytí	40
8.3.6	Dezinfekce	40
9	Odstraňování potíží	41
9.1	Bezpečnostní informace	41
9.2	Identifikace a oprava závad	41
10	Po použití	42
10.1	Skladování	42
10.2	Likvidace	42
10.3	Repase	42
11	Technické údaje	43
11.1	Rozměry a hmotnost	43
11.2	Maximální hmotnost odnímatelných součástí	44
11.3	Pneumatiky	44
11.4	Materiály	44
11.5	Provozní prostředí	44

1 Obecné

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Používejte tento výrobek pouze tehdy, když jste si přečetli tuto příručku a porozuměli jí. Vyžádejte si další rady od zdravotníka, který je obeznámen s vaším zdravotním stavem a vyjasněte si veškeré otázky ohledně správného používání a nezbytného nastavení se zdravotníkem.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci.

Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího upozornění.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jeho nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, např. bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Symboly použité v tomto dokumentu

V tomto dokumentu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku může dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



OZNÁMENÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.

1.2.1 Další symboly

(Neplatí pro všechny příručky)



Odpovědná osoba v UK

Označení, pokud výrobek není vyráběn ve Velké Británii.



Trimán

Uvádí pravidla recyklace a třídění (platí pouze pro Francii).

1.3 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím poskytovatele, od něhož byl výrobek zakoupen.

1.4 Omezení odpovědnosti

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,
- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy nebo použití nevhodných náhradních dílů.

1.5 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485. Tento produkt je opatřen značkou CE v souladu s Nařízením o zdravotnických prostředcích 2017/745, třída I. Tento produkt je opatřen značkou UKCA v souladu s částí II UK MDR 2002 (ve znění pozdějších předpisů), třída I. Neustále pracujeme na zajištění toho, abychom dopad společnosti na životní prostředí, lokálně i globálně, snížili na minimum. Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

1.5.1 Příslušné produktové normy

Invalidní vozík byl testován s figurínou o hmotnosti rovnající se maximální hmotnosti uživatele v souladu s normou EN 12183. Prošel také testováním hořlavosti. Další informace o místních normách a předpisech vám poskytne místní zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.6 Životnost

Je-li výrobek denně používán v souladu s bezpečnostními nařízeními a k zamýšlenému účelu, jenž je uveden v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku 5 let. Reálná životnost se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání. Očekávaná životnost může být překročena za předpokladu, že je výrobek používán pečlivě a správně udržován, a může být značně zkrácena nadměrným nebo nesprávným používáním.

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní informace

V této části naleznete bezpečnostní informace důležité pro ochranu uživatele invalidního vozíku a asistenta, stejně jako pro bezpečné a bezproblémové používání invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí nehody nebo závažného úrazu

V důsledku nesprávného seřízení invalidního vozíku může dojít k nehodě a s ní souvisejícímu vážnému úrazu.

- Obráťte se na svého dodavatele invalidního vozíku, aby potřebné úpravy provedl kvalifikovaný technik.



Společnost Invacare očekává, že kvalifikovaný technik bude s produktem obeznámen, bude mít dobré technické znalosti, aby tomuto návodu porozuměl a dodržoval v něm popsané postupy, a bude vybaven správnými nástroji.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Podélné umístění osy zadních kol vůči opěradlu může ovlivnit stabilitu invalidního vozíku.

- Když jsou kola přesunutá, invalidní vozík je méně stabilní a hrozí, že se převrátí dozadu. Současně se s ním však lépe manévruje, jelikož je možné pevněji uchopit obrubu na ruce a má kratší poloměr otáčení.
- Po posunutí osy zadních kol dozadu je invalidní vozík naopak stabilnější a méně náchylný k překlápění, jeho manévrovatelnost je však nižší.
- V závislosti na schopnostech uživatele a jeho konkrétních bezpečnostních omezeních je možné nižší stabilitu kompenzovat instalací zábran proti převrnutí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí naklonění

Pozice osy zadního kola a úhel opěradla invalidního vozíku jsou dvě klíčové úpravy, které mohou ovlivnit vaši stabilitu.

- Změny polohy zadních/předních kol a/nebo nastavení úhlové vidlice smí provádět pouze kvalifikovaný technik po posouzení vaším zdravotníkem.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na trubky zadního opěradla invalidního vozíku může negativně ovlivnit stabilitu vašeho vozíku ve směru dozadu. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

- Snažte se neumisťovat do zadní části invalidního vozíku další náklad.
- Při využívání trubek zadního opěradla k zavěšení dalšího nákladu důrazně doporučujeme použít zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené stylem jízdy, který je nevhodný vzhledem ke klimatickým podmínkám

- Na mokré zemi, nerovném povrchu či šterku hrozí nebezpečí smyku.
- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

Při nárazu můžete utrpět poranění částí těla, které vyčnívají z invalidního vozíku ven (např. chodidla či ruce).

- Zabraňte nebrzděným nárazům.
- Nikdy čelně nenajíždějte do předmětů.
- Úzkými chodbami projíždějte opatrně.



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

Při vysokých rychlostech můžete nad vozíkem ztratit kontrolu a převrhnout se.

- Říďte opatrně
- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).
- Vyhněte se kolizi.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení

Jsou-li součástí vozíku vystaveny vnějším zdrojům tepla, mohou se zahřát na vysokou teplotu.

- Invalidní vozík před použitím nevystavujte intenzivnímu slunečnímu svitu.
- Před použitím zkontrolujte teplotu všech součástí, kterých se dotýkáte holou pokožkou.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

Nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí v případě požáru nebo kouře jsou uživatelé invalidního vozíku vystaveni zejména tehdy, pokud se nemohou od zdroje požáru nebo kouře vzdálit. Hořící zápalky, zapalovače a cigarety mohou způsobit otevřený oheň v okolí invalidního vozíku nebo na oblečení.

- Invalidní vozík nepoužívejte ani neuskładňujte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.
- Při používání invalidního vozíku nekuřte.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí zachycení částí těla**

Existuje stále nebezpečí zachycení částí těla, např. prstů nebo paží, pohyblivými částmi invalidního vozíku.

- Při aktivaci a deaktivaci mechanismů pohyblivých částí, jako je vyjímatelná osa zadního kola, sklopné opěradlo nebo zábrana proti převrnutí, buďte opatrní.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- V případě otlačů nebo poranění pokožky zabraňte kontaktu postiženého místa s tkaninami zařízení. Zdravotní problémy konzultujte se zdravotníkem.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Při společném použití invalidního vozíku s jiným zařízením se omezení jednotlivých zařízení vztahují i na celou kombinaci. Např. maximální hmotnost uživatelů zařízení může být nižší.

- Používejte pouze kombinace invalidního vozíku s jinými zařízeními, která bylo schváleno společností Invacare. Další informace získáte od autorizovaného dodavatele.
- Před použitím každého zařízení si přečtěte příslušnou uživatelskou příručku a věnujte pozornost všem omezením.

2.2 Bezpečnostní zařízení

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Nefunkční či nesprávně nastavená bezpečnostní zařízení (brzdy, zábrany proti převrnutí) mohou způsobit úraz.

- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení správně fungují, a nechte je pravidelně kontrolovat kvalifikovaným technikem.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Neoriginální nebo nesprávné díly mohou ovlivnit fungování a bezpečnost tohoto výrobku.

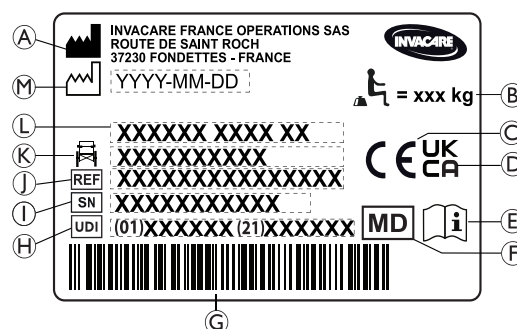
- Používejte pouze originální díly určené pro váš výrobek.
- Vzhledem k regionálním odlišnostem si vyhledejte dostupné doplňky na místních webových stránkách nebo v místním katalogu společnosti Invacare nebo se obraťte na svého dodavatele výrobků Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

Fungování bezpečnostních zařízení je popsáno v kapitole 3.1 *Popis výrobku, strana 8*

2.3 Štítky a symboly na výrobku

Identifikační štítek

Identifikační štítek je připevněn k rámu invalidního vozíku a jsou na něm uvedeny následující informace:



- Ⓐ Jméno a adresa výrobce
- Ⓑ Maximální zatížení invalidního vozíku
- Ⓒ Evropské označení shody
- Ⓓ Označení shody ve Spojeném království
- Ⓔ Nahlédněte do uživatelské příručky
- Ⓕ Zdravotnický prostředek
- Ⓖ Čárový kód UDI
- Ⓗ Jedinečný identifikátor zařízení s čárovým kódem
- Ⓘ Sériové číslo
- Ⓙ Referenční číslo
- Ⓚ Šířka sedáku
- Ⓛ Název výrobku
- Ⓜ Datum výroby

	Maximální zatížení invalidního vozíku nebo Maximální hmotnost uživatele bez dalšího zatížení
	Nahlédněte do uživatelské příručky
	Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.

Varovný štítek nezajišťovacích bočních částí

	Nezvedejte invalidní vozík uchopením za nezajišťovací boční části.
--	---

Štítek s informacemi o pásu pro zajištění polohy těla

	Nezvedejte invalidní vozík uchopením za nezajišťovací boční části.
--	--

Štítek s informacemi o polohovacím mechanickém opěradle

	Před použitím pák (2) zatlačte na trubky opěradla zad (1), čímž uvolníte automaticky blokováný bezpečnostní systém. Tento štítek se nachází v horní části trubek opěradla zad (na pravé straně).
--	--

Symbyoly karabiny

V závislosti na konfiguraci lze vybrané invalidní vozíky používat jako sedadlo ve vozidle.

	Označuje body na vozíku, které slouží k upevnění popruhů zádržného systému při přepravě obsazeného invalidního vozíku v motorovém vozidle. Tento symbol je na invalidním vozíku umístěn jen v případě, že si invalidní vozík objednáte s volitelnou přepravní soupravou.
--	--

	Symbol pro invalidní vozík, který není určen k používání jako sedadlo v motorovém vozidle. Tento invalidní vozík není konfigurován k přepravě osob v motorovém vozidle. Tento symbol se nachází na rámu v blízkosti identifikačního štítku. VAROVÁNÍ! Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí V závislosti na konfiguraci lze vybrané invalidní vozíky používat jako sedadlo ve vozidle. — Nepoužívejte invalidní vozík k sezení v motorovém vozidle.
---	--

3 Přehled produktu

3.1 Popis výrobku

Tento výrobek je mechanický invalidní vozík s příčným skládacím mechanismem a otočnými opěrkami nohou.



OZNÁMENÍ!

Invalidní vozík je vyráběn a konfigurován individuálně podle parametrů objednávky. Specifikace musí stanovit zdravotník / lékař dle požadavků a zdravotního stavu uživatele.

- Pokud chcete upravit konfiguraci invalidního vozíku, obraťte se na zdravotníka.
- Veškeré úpravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

3.2 Účel použití

Střední invalidní vozík je určen k převozu osob, které mohou pouze sedět a které dokážou invalidní vozík pohánět většinu času samy nebo invalidní vozík používat k asistované přepravě. Invalidní vozík je určen osobám ve věku od 12 let (dospívající a dospělí). Hmotnost uživatele invalidního vozíku nesmí překročit maximální hmotnost uživatele uvedenou v části Technické údaje a na identifikačním štítku. Invalidní vozík lze používat ve vnitřních a vnějších prostorech na rovném povrchu a v přístupném terénu.

Zamýšlený uživatel

Zamýšleným uživatelem (nebo provozovatelem) je uživatel invalidního vozíku a/nebo asistent. Uživatel musí být tělesně a psychicky schopen bezpečně zacházet s invalidním vozíkem (např. pohánění, řízení a brzdění).

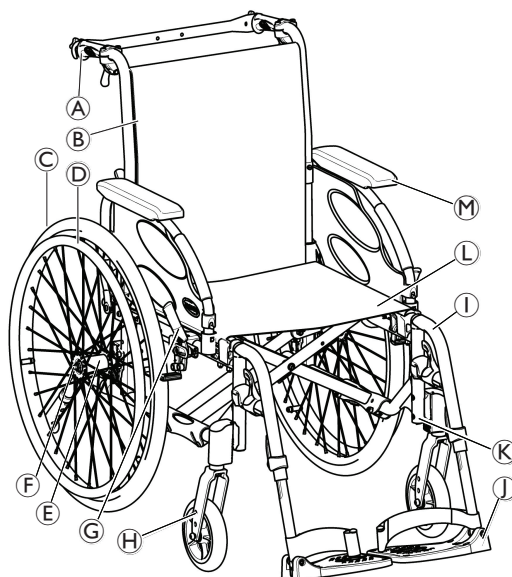
Indikace

- Významná až úplná ztráta hybnosti kvůli strukturálnímu a/nebo funkčnímu poškození dolních končetin.
- Dostatečná síla a úchop paží a rukou k pohánění invalidního vozíku

Kontraindikace

U řádného používání invalidního vozíku nejsou známy žádné kontraindikace.

3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku



Hlavní součásti

Ⓐ	Madla k tlačení
Ⓑ	Opěradlo
Ⓒ	Zadní kolo
Ⓓ	Obruba
Ⓔ	Osa zadního kola
Ⓕ	Uchycení zadního kola
Ⓖ	Parkovací brzda
Ⓗ	Kolečko s upevněním
Ⓘ	Opěrka nohou
⓵	Stupátko
Ⓚ	Rám
Ⓛ	Sedadlo
Ⓜ	Opěrky rukou



Vybavení vašeho vozíku se může lišit od zde uvedených obrázků, jelikož je každý vozík vyráběn samostatně přímo podle parametrů objednávky.

3.4 Parkovací brzdy

Parkovací brzdy se používají ke znehybnění vozíku ve chvíli, kdy zastavíte, a zabraňují mu v odjetí.

**VAROVÁNÍ!**

Pokud zabrzdíte příliš prudce, může se vozík převrátit.

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby.

- Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy.

**VAROVÁNÍ!**

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

- Parkovací brzdy musí být používány současně.
- Nepoužívejte parkovací brzdy ke zpomalení vozíku.
- O parkovací brzdy se nikdy neopírejte (například kvůli opoře nebo při přemísťování).

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí převrácení

Pokud nebude v pneumatikách dostatek vzduchu, nebudou parkovací brzdy parkovat správně.

- Zajistěte správný tlak v pneumatikách, 11.3 Pneumatiky, strana 44.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení

Mezi zadním kolem nebo předním držákem opěrky rukou a parkovací brzdou může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Při používání brzdy se vyvarujte kontaktu prstů s pohyblivými částmi a ruku mějte vždy na brzdové páce.



Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.



Páku na madlu k tlačení je možné k usnadnění přemístění složit dozadu. Toho dosáhnete tak, že za páku zatáhnete a složíte dozadu.

Informace o ovládání brzdy viz odstavec *Používání invalidního vozíku, část 6.2 Brzdění během používání, strana 28.*

3.5 Opěradlo

Jsou dostupné tři typy opěradel (pevné, s nastavitelným sklonem a sklopné).

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí poranění asistent a poškození invalidního vozíku

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může způsobit poranění zad asistenta a poškodit vozík.

- Před provedením naklápěcího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

3.5.1 Standardní potah opěradla



Pro všechny typy opěradel je k dispozici standardní potah opěradla. Tyto potahy nelze upravovat.

**VAROVÁNÍ!**

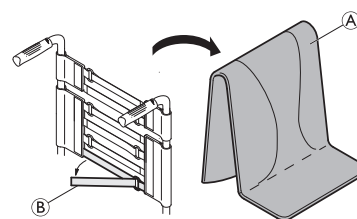
Nebezpečí převrácení

Pokud je standardní potah opěradla opotřebený, zvýší se riziko převážení vozíku.

- Opotřebený standardní potah opěradla musí vyměnit kvalifikovaný technik.

3.5.2 Nastavitelný potah opěradla

V případě potřeby je možné upravit napnutí potahu opěradla.



1. Vyjměte čalounění opěradla (A).
2. Uvolněte pásky se suchým zipem (B) na zadní straně potahu opěradla (stačí za ně zatáhnout).
3. Podle potřeby utáhněte či povolte pásky a poté je znovu upevněte.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí převrácení

Pokud zůstanou pásky příliš uvolněné, zvýší se riziko převážení vozíku.

- Ujistěte se, že jsou pásky správně utaženy.

**OZNÁMENÍ!**

Neutahujte pásky příliš. Symetrie vozíku by měla zůstat nezměněna.

**OZNÁMENÍ!**

Pásky utahujte pouze v případě, že je vozík rozložený.

3.5.3 Výška potahu opěradla

Výšku potahu opěradla lze nastavit u všech tří typů opěradel.

**VAROVÁNÍ!**

Nebezpečí převrácení

Zavěšení dalšího zatěžujícího předmětu (batohu apod.) na opěradlo invalidního vozíku.

Trubky mohou ovlivnit stabilitu zadní části invalidního vozíku. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

- Při využívání zadních sloupků pro dodatečný náklad (batoh nebo podobné předměty) proto společnost Invacare důrazně doporučuje použít zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).



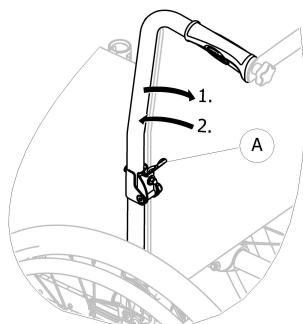
Výšku potahu opěradla lze nastavit na zadních trubkách opěradla. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

3.5.4 Pevné opěradlo

Pevné opěradlo 0° a 7°: tato dvě opěradla nevyžadují nastavení.

3.5.5 Sklopení opěradla

Pro úsporu místa při přepravě invalidního vozíku lze opěradlo sklopit.

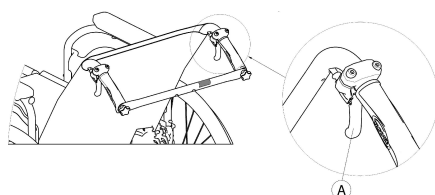


Sklopení a vyklopení opěradla

1. Zatlačte páku (A) a sklopte horní část opěradla.
2. Při vracení do původní pozice narovnejte horní část do svislé polohy, zapadne automaticky.

3.5.6 Polohovací opěradlo

Pro větší pohodlí uživatele lze opěradlo polohovat.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Rovnováha invalidního vozíku je ovlivněna sklopením opěradla.

- Je-li opěradlo ve sklopené poloze, společnost Invacare důrazně doporučuje používat zábrany proti převrhnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

Úhel opěradla

Úhel opěradla lze nastavit ve čtyřech krocích (0° až 30°) u mechanického modelu a ve třech krocích u modelu s plynovou vzpěrou.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrcení prstů**

Existuje stále nebezpečí skřípnutí prstů do mechanických částí invalidního vozíku.

- Při aktivaci ovládacích páček polohovacího opěradla buďte opatrní.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí**

- Společnost Invacare doporučuje upravit úhel opěradla dříve, než se uživatel usadí na invalidní vozík, aby nedošlo ke zranění.



Před použitím pák zatlačte na vyztužující trubky opěradla, uvolníte tím automaticky blokový bezpečnostní systém.

1. Tlakem na trubky opěradla uvolníte automaticky blokový bezpečnostní systém.
2. Současně táhněte za ovládací páčky (A) tak, aby byl na obou stranách stejný úhel.
3. Po dosažení požadovaného úhlu páky uvolněte.

3.5.7 Opěradlo s nastavitelným sklonem



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Rovnováha invalidního vozíku je ovlivněna sklopením opěradla.

- Je-li opěradlo ve sklopené poloze, společnost Invacare důrazně doporučuje používat zábrany proti převrhnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí nepohodlné polohy**

Používání při úhlu mezi sedákem a opěradlem menším jak 90° může být pro některé uživatele nepohodlné.

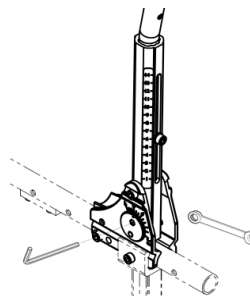
- Tato úprava musí být prováděna kvalifikovaným technikem po dohodě s lékařem. Poradte se se svým dodavatelem.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí**

- Společnost Invacare doporučuje upravit úhel opěradla předtím, než se uživatel na invalidní vozík usadí.

Model -6°/+15°



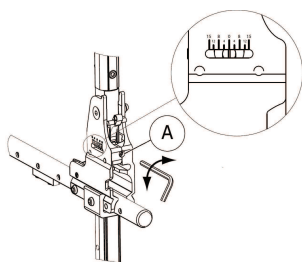
Na základě teoretických 90° mezi sedákem a opěradlem lze úhel opěradla (plynule) nastavit od -6° do +15°.



Nastavení úhlu opěradla musí provést kvalifikovaný technik. Společnost Invacare doporučuje, aby nastavení zkontroloval lékař podle potřeb uživatele.

Model (-15°/+15°)

Na základě teoretických 90° mezi sedákem a opěradlem lze úhel opěradla (plynule) nastavit od -15° do +15°.



1. Nastavte úhel opěradla pomocí stavitelného šroubu (A).
2. Otočte 5 mm imbusovým klíčem po směru hodinových ručiček a nastavte negativní úhel.
3. Případně otočte 5 mm imbusovým klíčem proti směru hodinových ručiček a nastavte pozitivní úhel.
4. Ujistěte se, že je požadovaný úhel nastaven na obou stranách stejně.

 Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení sklonu opěradla kvalifikovaným technikem. Společnost Invacare doporučuje, aby nastavení zkontroloval lékař podle potřeb uživatele.

3.6 Zadní vzpěry

K dispozici jsou volitelné zadní vzpěry pro zvýšení pevnosti opěradla invalidního vozíku. Poskytují pohodlí a snadné použití funkce sklonu opěradla.



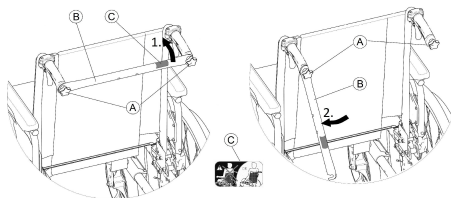
UPOZORNĚNÍ!

- Zadní vzpěru nepoužívejte k tlačení invalidního vozíku. Zadní vzpěra není madlo!
- Nepokoušejte se zvedat invalidní vozík za zadní vzpěru, může se uvolnit a rozbít.
- Dbejte na to, aby byly vaše prsty v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí a ostrých hran. Zabráníte tak zraněním.

3.6.1 Standardní zadní vzpěra

Zadní vzpěra spojuje madla k tlačení a zajišťuje napnutí polstrování opěradla. U polohovacích modelů musí být vždy nainstalována.

Složení zadní vzpěry



1. Rukou mírně povolte dva šrouby (A), vytáhněte zadní vzpěru (B) nahoru a otočte ji směrem dolů podél opěradla.
2. Sklopte zadní vzpěru (B) tak, aby byla ve vertikální poloze.

Rozložení zadní vzpěry

1. Vyklopte zadní vzpěru (B) směrem nahoru.
2. Srovnejte zadní vzpěru (B) s madlem a zatlačte ji dolů na šroub (A).
3. Rukou pevně utáhněte šroub (A) a ujistěte se, že jsou oba DVA šrouby (A) řádně utažené.



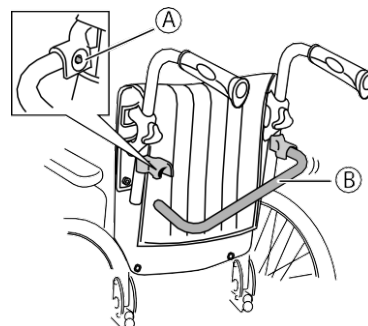
Je důležité zajistit, aby při každém použití vozíku byla zadní vzpěra dobře namontovaná a v záběru. Nesmí zůstat volně viset (viz štítek (C) na zadní vzpěře).



3.6.2 Skládání tyče zadní vzpěry

Skládací tyč opěradla spojuje dvě zadní opěrné trubky a lze ji na jedné straně odpojit.

Skládání tyče opěradla



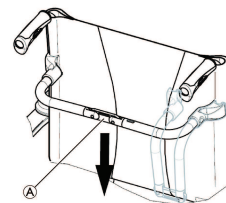
1. Uvolněte pružinové tlačítko (A).
2. Tyč opěradla sklopte dolů (B).

Rozložení tyče opěradla

1. Rozložte tyč opěradla (B) směrem nahoru tak, aby pružinové tlačítko (A) zaklaplo do otvoru.
2. Ujistěte se, že pružinové tlačítko (A) řádně zapadlo do otvoru.

3.6.3 Skládání zadní vzpěry

Skládací zadní vzpěra opěradla navazuje na spodní opěrné trubky a lze ji složit v jejím středu.



Složení zadní vzpěry

1. Jemným zatlačením na kloub (A) směrem dolů odemkněte skládací zadní vzpěru.
2. Sklopte vzpěru směrem dolů.



Při skládání vozíku se stabilizační tyč uvolní automaticky.

Rozložení zadní vzpěry

1. Sklopte vzpěru směrem nahoru.
2. Jemným zatlačením na kloub ① směrem nahoru skládací zadní vzpěru zajistíte.

3.7 Madla k tlačení

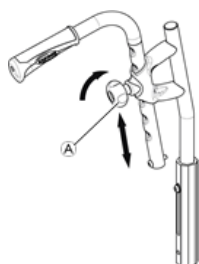
3.7.1 Výškově a úhlově nastavitelná zadní madla k tlačení (volitelné)



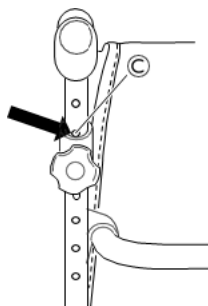
OZNÁMENÍ!

- Před každým použitím invalidního vozíku madla zkontrolujte a ověřte, zda jsou úchyty na ruce zajištěné a nelze je otočit nebo stáhnout.

Výškově nastavitelná integrovaná madla je možné přizpůsobit tak, aby co nejpohodlněji vyhovovala jakémukoliv asistentovi.



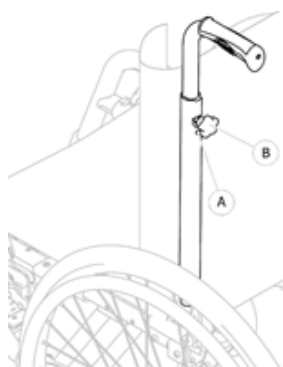
1. Chcete-li nastavit výšku rukojetí, uvolněte knoflík ①, zatlačte rukojeť do požadované pozice a knoflík opět utáhněte.



Aby byla zajištěna poloha madla pro tlačení, měl by být viditelný nejbližší horní otvor ③ tak, jak je znázorněno na předcházejícím obrázku.

3.7.2 Výškově nastavitelná integrovaná madla k tlačení (volitelné)

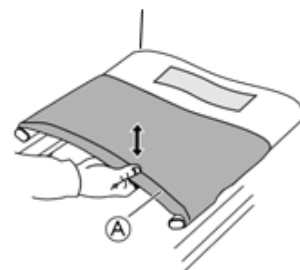
Výškově nastavitelná integrovaná madla je možné přizpůsobit tak, aby co nejpohodlněji vyhovovala jakémukoliv asistentovi.



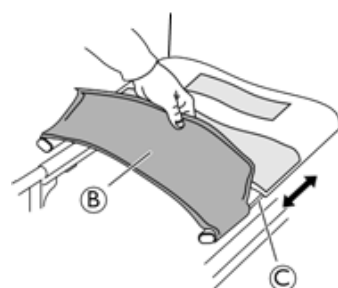
1. Chcete-li nastavit výšku rukojetí, uvolněte knoflík ①, zatlačte rukojeť do požadované pozice a knoflík opět utáhněte.

3.8 Sedadlo

3.8.1 Nastavení hloubky sedadla

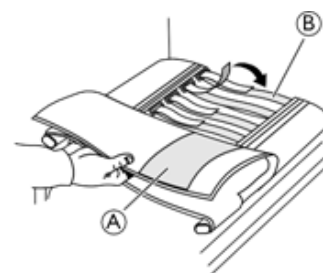


1. Zvedněte sedadlo ① nahoru, aby se vozík lehce složil.
2. Uvolněte přední část sedadla ② z pásky se suchým zipem.



3. Nastavte hloubku zatažením za boky sedadla dopředu nebo dozadu na postranicích ③. Ujistěte se, že jsou obě strany nastaveny rovnoměrně.
4. Znovu vozík rozložte.
5. Přední část sedáku opět připevněte k pásků se suchým zipem.

3.8.2 Úprava tvaru sedáku



1. Uvolněte a zatáhněte zpět horní část potahu sedáku ①.
2. Nastavte pásky se suchým zipem ② do požadované hloubky.
3. Zatáhněte potah sedáku zpět na místo. Při zkoušení konečného tvaru sedáku vždy používejte čalounění sedáku

3.8.3 Čalounění sedadla

Aby byl na sedadle rovnoměrně rozprostřen tlak, doporučujeme použít vhodné čalounění.

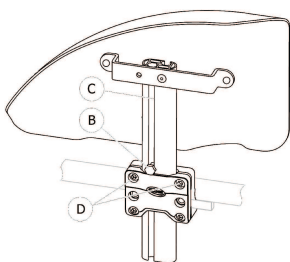
**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nestability**

Přidáním podložky na sedadlo zvýšíte svou výšku nad zemí a může být ovlivněna vaše stabilita ve všech směrech. Při výměně čalounění sedáku může dojít také ke změně stability uživatele.

- Pokud dojde k úpravě tloušťky čalounění, je nutné nechat invalidní vozík kompletně přenastavit u kvalifikovaného technika.
- Chcete-li předejít sklouznutí, doporučujeme používat čalounění Invacare nebo Matrix s protiskluzovým dolním potahem.

3.9 Blatník

Je možné nainstalovat odnímatelný blatník a zabránit střikání špíny z kol nahoru. Pozice blatníku je nastavitelná.

**Odebrání**

1. Tahem nahoru vytáhněte blatník z držáku.
2. Pokud chcete nastavit, jak snadno či obtížně je možné blatník vytáhnout z držáku, změňte utažení šroubů D.

Instalace

1. Zamáčkněte blatník do držáku.

Přizpůsobení výšky

1. Pomocí 10mm klíče povolte šroub B v drážce C tyče opěrky rukou.
2. Přesuňte opěrku rukou nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky. Během procesu šroub B ponechte na jeho místě (u horního okraje držáku).
3. Utáhněte šroub B (5–6 Nm).
4. Provedte nastavení na obou stranách.

3.10 Opěrky rukou

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

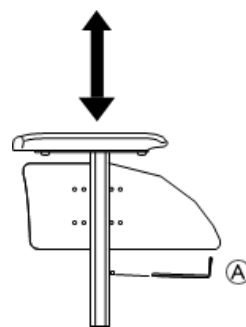
Boční opěrky se nezajišťují a lze je snadno vytáhnout nahoru

- Nezvedejte ani nepřenášejte invalidní vozík uchopením za boční opěrky.
- Nepřenášejte invalidní vozík do schodů ani ze schodů uchopením za boční opěrky.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí**

Dbejte na to, aby byly vaše prsty při demontáži, usazování a úpravě opěrky rukou dostatečně daleko od pohyblivých částí.

3.10.1 Odnímatelné opěrky rukou

**Sejmutí opěrky rukou:**

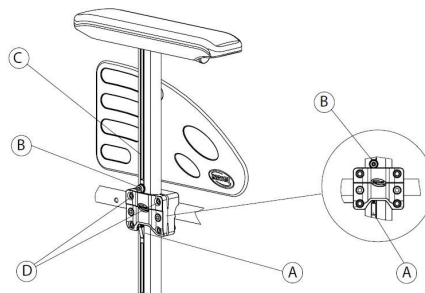
1. Zatlačte na zámkový mechanismus na spodní části svislého držáku opěrky rukou.

Upevnění nebo nastavení výšky opěrek rukou:

1. Povolte šroub A.
2. Nastavte opěrku rukou do požadované výšky.
3. Znovu utáhněte šroub na požadovanou výšku.
4. Zopakujte postup na protější straně.

 Nástroje: 5mm imbusový klíč

3.10.2 Odnímatelné opěrky rukou krokově nastavitelné na výšku

**Odebrání**

1. Na obou stranách aktivujte parkovací brzdu.
2. Nejprve zatlačte na zámkový mechanismus A na spodní části svislého držáku opěrky rukou (v závislosti na výbavě).
3. Vytáhněte opěrku rukou za čalounění podpěrky pod ruku z držáku na zadní straně.
4. Chcete-li nastavit, jak snadno či obtížně je možné opěrku rukou vytáhnout z držáku, změňte stupeň utažení šroubů D.

Instalace

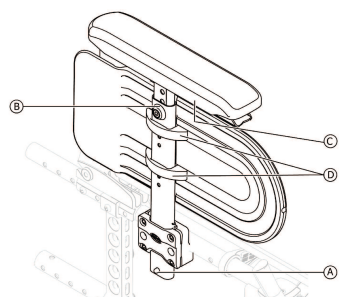
1. Zamáčkněte opěrku ruky do držáku.

Přizpůsobení výšky

1. Pomocí 5mm imbusového klíče povolte šroub B v drážce C tyče opěrky rukou.
2. Přesuňte opěrku rukou nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky. Během procesu šroub B ponechte na jeho místě (u horního okraje držáku).

3. Utáhněte šroub ⑥ (5–6 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

3.10.3 Odnímatelná opěrka rukou s nastavitelnou výškou

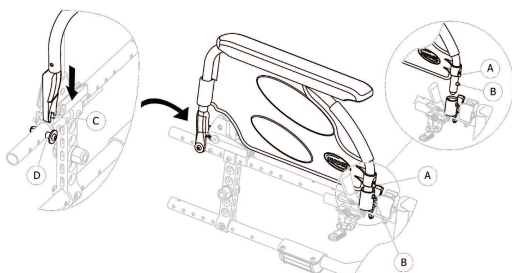


Odebrání

1. Nejprve zatlačte na zámkový mechanismus ① na spodní části svislého držáku opěrky rukou (v závislosti na výbavě).
2. Vytáhněte opěrku rukou za čalounění podpěrky pod ruku z držáku na zadní straně.

Instalace

1. Zamáčkněte opěrku ruky do držáku.



Nastavení výšky podložky rukou

1. Pomocí 5mm imbusového klíče povolte šroub ⑥ v horní části tyče opěrky rukou.
2. Přesuňte opěrku rukou nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky. Během procesu ponechte šroub ⑥ na místě.
3. Utáhněte šroub ⑥ (5–6 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

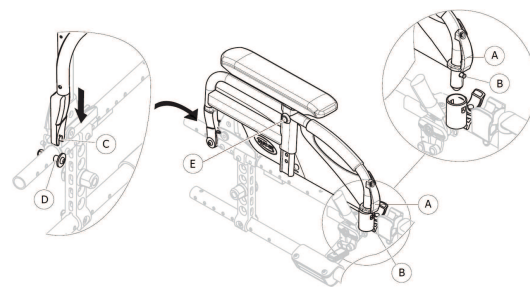
Nastavení hloubky podložky rukou

1. Povolte 2 šrouby ③ pod držákem opěrky rukou.
2. Přesuňte opěrku rukou dopředu nebo dozadu, dokud nedosáhnete požadované hloubky. Během procesu ponechte šroub ③ na místě.
3. Utáhněte 2 šrouby ③ (1,5–2 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

Nastavení výšky boční ochrany

1. Povolte 2 šrouby na svorkách boční ochrany ④.
2. Přesuňte boční ochranu nahoru nebo dolů do požadované výšky.
3. Utáhněte 2 šrouby na svorkách boční ochrany ④ (0,7–1,2 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

3.10.4 Opěrka rukou, skládací a odnímatelná



Sklopení

1. Uchopte opěrku rukou za podložku ruky nebo za přední záhyb a sklopte ji směrem dozadu.

Demontáž přední části

1. Stiskněte a přidržte upínací držák opěrky rukou ① v přední části.
2. Zatažením přímo nahoru a následným složením dozadu vyjměte opěrku rukou z držáku.

Montáž přední části

1. Zatlačte opěrku rukou dolů, dokud přední uvolňovací tlačítko ② nezapadne do otvoru držáku opěrky rukou.
2. Ujistěte se, že tlačítko plně zapadlo do otvoru držáku.

Demontáž zadní části

1. Zatažením přímo nahoru vyjměte opěrku rukou z držáku opěrky rukou ④.

Montáž zadní části

1. Umístěte podpěru opěrky rukou ③ na zadní držák opěrky rukou ④.
2. Zatlačte opěrku rukou dolů, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí, které značí, že opěrka zapadla do držáku opěrky rukou ④.

3.10.5 Skládací odnímatelná opěrka rukou s nastavitelnou výškou

Sklopení

1. Uchopte opěrku rukou za podložku ruky nebo za přední záhyb a sklopte ji směrem dozadu.

Demontáž přední části

1. Stiskněte a přidržte upínací držák opěrky rukou ① v přední části.
2. Zatažením přímo nahoru a následným složením dozadu vyjměte opěrku rukou z držáku.

Montáž přední části

1. Zatlačte opěrku rukou dolů, dokud přední uvolňovací tlačítko ② nezapadne do otvoru držáku opěrky rukou.
2. Ujistěte se, že tlačítko plně zapadlo do otvoru držáku.

Demontáž zadní části

1. Zatažením přímo nahoru vyjměte opěrku rukou z držáku opěrky rukou ④.

Montáž zadní části

1. Umístěte podporu opěrky rukou © na zadní držák opěrky rukou ①.
2. Zatlačte opěrku rukou dolů, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí, které značí, že opěrka zapadla do držáku opěrky rukou ①.

Přizpůsobení výšky

1. Po povolení upevňovacího šroubu ⑤ pomocí 5mm imbusového klíče, případně pomocí křídlového šroubu, je-li přítomen.
2. Nastavte požadovanou výšku a utáhněte upevňovací šroub ⑤ (5 Nm), příp. jemně utáhněte křídlový šroub v požadované poloze.
3. Proveďte nastavení na obou stranách.

3.11 Opěrky nohou



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

- Invalidní vozík nikdy nezvedejte za nosníky podnožek nebo opěrky nohou.

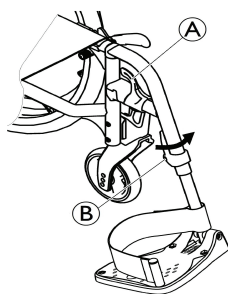


UPOZORNĚNÍ!
Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrcení prstů
Existují otočné mechanismy, ve kterých by vám mohly uvíznout prsty.
— Při používání, otáčení, demontáži nebo nastavování těchto mechanismů postupujte opatrně.



OZNÁMENÍ!
Nebezpečí poškození mechanismu opěrky nohou nebo součástí.
Na opěrku nohou nestavte nic těžkého ani nedovolte dětem, aby tam seděly.

3.11.1 Otočné opěrky nohou



Otočení stranou

1. Aktivujte uvolňující páčku ① a otočte opěrku nohou ven.

Otočení dopředu

1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

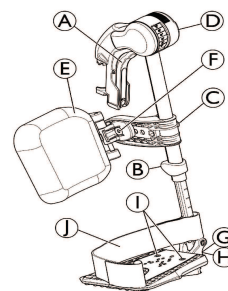
Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku ①.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

1. Nasadte opěrku nohou na přední stranu rámu a otáčejte ji dopředu, dokud nezapadne.

3.11.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem



Otočení stranou

1. Aktivujte uvolňující páčku ① a otočte opěrku nohou ven.

Otočení dopředu

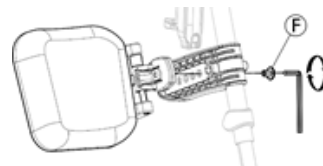
1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

Vysazení

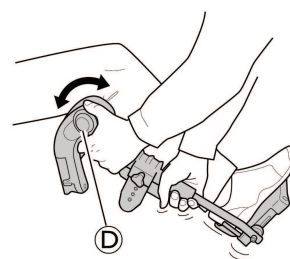
1. Aktivujte uvolňující páčku ①.
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

1. Nasadte opěrku nohou na přední stranu rámu a otáčejte ji dopředu, dokud nezapadne.



Nastavení úhlu



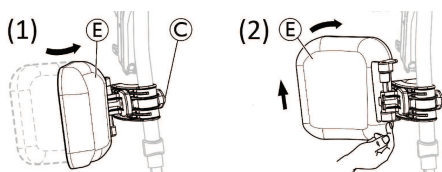
Při nastavování úhlu máte k dispozici šest přednastavených poloh.

1. Jednou rukou povolte knoflík ②, vytáhněte ho směrem vzhůru a současně druhou rukou podpírejte opěrku nohou.
2. Nastavte jednu z devíti přednastavených poloh, uvolněte knoflík ② směrem dolů do této polohy a knoflík pevně utáhněte.

! OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození mechanismu opěrky nohou nebo součástí.

- Před manipulací s knoflíkem zajistěte, aby se mohl volně otáčet tak, že rukou dostatečně podepřete opěrku nohou. Uvolníte tak automaticky zajištěný bezpečnostní systém. K manipulaci s knoflíkem by nemělo být zapotřebí žádné namáhavé otáčení.

Otočení lýtkové podpěry a nastavení

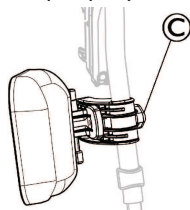
- Otočení lýtkové podpěry dopředu (1) nebo dozadu (2):
 1. Sklopte lýtkovou podpěru **E** dopředu (1).
 2. Zatáhněte za lýtkovou podpěru **E** a sklopte ji dozadu (2).

- Zablokování sklápění lýtkové podpěry dozadu:
 1. Sejměte šedý vymezovací otevřený kroužek.
 2. Šedý vymezovací otevřený kroužek obraťte přírubou vzhůru.
 3. Obrácený šedý vymezovací otevřený kroužek opět nasadte (jako na pravém obrázku).



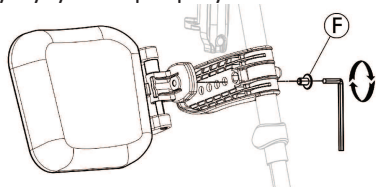
Pokud chcete sklápění lýtkové podpěry dozadu odblokovat, vraťte kroužek do původního stavu.

- Nastavení výšky lýtkové podpěry:



1. Povolte knoflík **C**.
2. Nastavte požadovanou výšku a knoflík pevně dotáhněte.

- Nastavení výšky lýtkové podpěry:



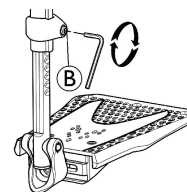
Lýtková podpěra nabízí čtyři možnosti nastavení hloubky:

1. Demontujte upevňovací šroub **F** pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte jednu ze čtyř poloh a pevně utáhněte upevňovací šroub **F** (3–5 Nm).

Nastavení stupátka

K dispozici jsou tři druhy skládacích stupátek.

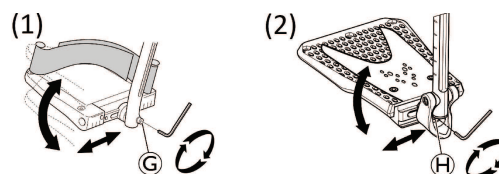
- Standardní stupátka s nastavitelnou výškou:



1. Uvolněte upevňovací šroub **B** pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte výšku a nechte šroub zachytit v jednom z otvorů na tyči stupátka.
3. Utáhněte upevňovací šroub **B** (3–5 Nm) v požadované poloze.

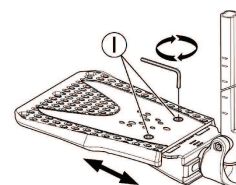
Vzdálenost mezi nejnížší částí podnožky a zemí musí být nejméně 50 mm.

- Hloubka, úhel (1) a šířka (2) nastavitelných stupátek:



1. Uvolněte upevňovací šroub **G** nebo **H** pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte požadovanou hloubku a úhel a pevně utáhněte upevňovací šroub **G** (12 Nm) nebo **H** (8–9 Nm) v požadované poloze.

- Stupátka s nastavitelnou šířkou (2):



1. Uvolněte dva upevňovací šrouby **I** pomocí 5mm imbusového klíče.
2. Nastavte požadovanou šířku a pevně utáhněte dva upevňovací šrouby **I** (3–5 Nm) v požadované poloze.

Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení stupátka kvalifikovaného technika.



Správnou polohu chodidel mohou zajišťovat dva typy pásek: páska přes paty **I** (sériová výbava) a lýtkový popruh (volitelná výbava) připevněný k nosníku opěrky nohy. Obě lze nastavit pomocí suchých zipů.

3.11.3 Opěrka nohou pro osoby po amputaci

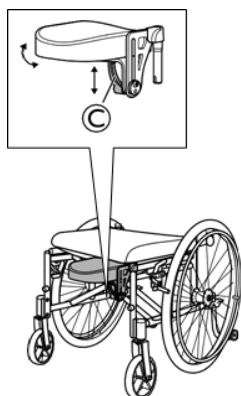


VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

U uživatelů po amputaci existuje zvýšené nebezpečí překlopení.

- Použijte zábrany proti převrnutí a/nebo invalidní vozík znovu vyvažte přesunutím zadních kol dozadu, pokud u osob po amputaci používáte opěrky nohou. Použijte pasivní uchycení zadních kol nebo dvojité uchycení určené pro osoby po amputaci.

Nastavení výšky, hloubky a úhlu



1. Povolte páku ©.
2. Nastavte požadovanou výšku, hloubku nebo úhel.
3. Páčku znovu utáhněte.

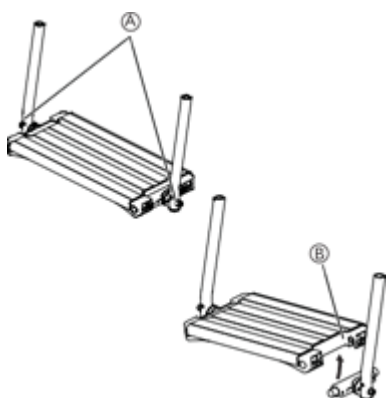
3.11.4 Jednodílná podnožka



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí prstů**

Může dojít k přiskřípnutí prstů mezi stupátko a uchycení stupátka.

- Při skládání stupátka dávejte pozor, aby nedošlo k přiskřípnutí prstů mezi stupátko a uchycení stupátka.



1. Při nastavení úhlu a hloubky je nutné povolit dva šrouby A na uchycení stupátka.



Nástroj: 5mm imbusový klíč

2. Stupátko nastavte do požadované polohy.

3. Znovu utáhněte šrouby pomocí 10 Nm.



Stupátko lze sklopit nahoru. Zvedněte stupátko B nahoru podle předchozího obrázku.



Nepokládejte na stupátko nohu ani žádné předměty, když jsou šrouby povoleny.

3.12 ochrana proti převrnutí,

Zábrana proti převrnutí omezuje rozsah převrnutí vozíku dozadu.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

- Nesprávně nastavené zábrany proti převrnutí mohou způsobit převrácení.
- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda zábrany proti převrnutí fungují správně. V případě potřeby je nechte znovu nastavit nebo seřídít u kvalifikovaného technika.
- V některých konfiguracích může být statická stabilita invalidního vozíku menší než 10°. Společnost Invacare v těchto případech důrazně doporučuje používat zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

- Na nerovném nebo nepevném povrchu mohou zábrany proti převrnutí zapadnout do děr v zemi nebo přímo do země a jejich účinnost tím může být částečně nebo úplně omezena.
- Zábrany proti převrnutí používejte pouze při jízdě po rovném a zpevněném povrchu.



OZNÁMENÍ! **Nebezpečí poškození**

- Na zábrany proti převrnutí nikdy nešlapejte ani je nepoužívejte jako pomůcku k usnadnění naklánění.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

- Aktivované zábrany proti převrnutí se mohou při překonávání schodu či okraje zachytit o hranu.
- Před zdoláváním schodu či obrubníku zábrany proti převrnutí vždy deaktivujte.

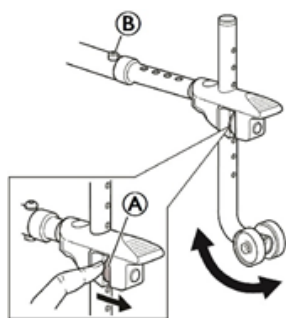


VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

- Na každou deaktivaci zábran proti převrnutí uživatele vždy upozorněte.

Standardní zábrana proti převrnutí s pomůckou k usnadnění naklánění

Na plášti zábran proti převrnutí se nachází štítek, který je vidět v případě, že jsou zábrany proti převrnutí deaktivovány. Po řádné aktivaci zábran proti převrnutí nebude tento červený štítek vidět.



Aktivace zábran proti převrnutí

1. Uvolněte pružinové tlačítko (A) a otočte zábrany proti převrnutí směrem dozadu, dokud nezapadnou.
2. Ujistěte se, že je zábrana proti převrnutí správně zajištěna.

Deaktivace zábrany proti převrnutí

1. Uvolněte pružinové tlačítko (A) a otočte zábranu proti převrnutí směrem nahoru, dokud nezapadne a přední uvolňovací tlačítko (B) nezacvakne do otvoru v rámu.

Nastavení výšky



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

- Seřízení zábran proti převrnutí musí vždy provádět kvalifikovaný technik.



Toto seřízení je nezbytné s ohledem na pozici a průměr zadního kola a také na schopnosti uživatele a jeho konkrétních bezpečnostních omezeních



Ujistěte se, zda jsou zábrany proti převrnutí na obou stranách správně namontovány (je-li to relevantní). Pružinové tlačítko (A) a upevňovací prvek (C) musí být v zajištěné poloze.

Deaktivace zábrany proti převrnutí

1. Uvolněte pružinové tlačítko (A) a otočte zábranu proti převrnutí směrem nahoru, dokud nezapadne a přední uvolňovací tlačítko (B) nezacvakne do otvoru v rámu.

Nastavení výšky



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

- Seřízení zábran proti převrnutí musí vždy provádět kvalifikovaný technik.

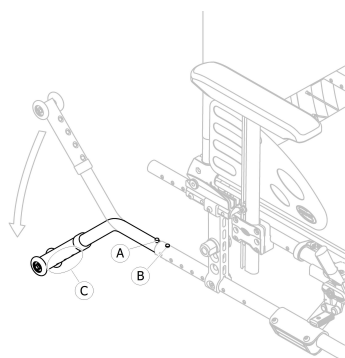


Toto seřízení je nezbytné s ohledem na pozici a průměr zadního kola a také na schopnosti uživatele a jeho konkrétní bezpečnostní omezení.



Ujistěte se, zda jsou zábrany proti převrnutí na obou stranách správně namontovány (je-li to relevantní). Pružinové tlačítko (A) a upevňovací prvek (C) musí být v zajištěné poloze.

3.12.1 Zábrana proti převrnutí a Ultra Low



Aktivace zábran proti převrnutí

1. Uvolněte pružinové tlačítko (A) a otočte zábranu proti převrnutí směrem dolů, dokud nezapadne a přední uvolňovací tlačítko (B) nezacvakne do otvoru v rámu.
2. Ujistěte se, že přední uvolňovací tlačítko (B) plně zapadlo do otvoru v rámu.

4 Volitelné příslušenství

4.1 Provedení Comfort

Invalidní vozík tvoří pevný plášť **A** a tvarované pěnové čalounění **B**, které drží na místě díky suchým zipům. Plášť opěradla je odnímatelný, aby bylo možné invalidní vozík složit.

Provedení Comfort je vždy dodáváno se zadními koly v pasivní poloze pro zajištění lepší stability.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

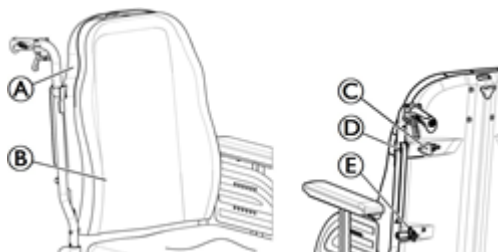
- Invalidní vozík nikdy nezvedejte za plášť opěradla.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí**

Dbejte na to, aby byly vaše prsty při skládání, demontáži a seřizování dostatečně daleko od pohyblivých částí.

Snímání pláště opěradla



1. Rukou lehce povolte dva šrouby **C**.
2. Posuňte páky **D** směrem dovnitř tak, aby byly v odjištěné poloze.
3. Uvolněte háky **E** z nosníků.

Instalace pláště opěradla

1. Osadte háky **E** do nosníků.
2. Posuňte páky **D** směrem ven tak, aby byly v zajištěné poloze.
3. Rukou pevně utáhněte oba šrouby **A** a ujistěte se, že jsou oba DVA šrouby **A** řádně utažené.



Doporučujeme, aby tento úkon prováděl pouze asistent. Je důležité zajistit, aby při každém použití vozíku byl plášť opěradla dobře nainstalován a upevněn. Zkontrolujte, zda jsou suché zipy na polstrování opěradla v dobrém stavu a správně umístěné.

4.2 Převážní provedení

Převážní provedení je konstruováno pouze pro řízení asistentem. Invalidní vozík je vybaven zadními koly o průměru 305 mm (12") nebo 405 mm (16"), což usnadňuje přemísťování stranou a šetří prostor.

K ručním brzdám má přístup pouze asistent.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Rovnováha invalidního vozíku je ovlivněna sklopením opěradla.

- Společnost Invacare důrazně doporučuje použití zábrany proti převrnutí (dostupné jako volitelné příslušenství) pro provedení Tranzit se sklopným opěradlem.

4.3 Dvojitá obruba kol DHR

Pohon jednou rukou umožňuje pohánět invalidní vozík jednou rukou, což znamená, že na jednom kole jsou namontovány dvě obruby kol. Můžete držet obě poháněcí obruby a pohybovat invalidním vozíkem dopředu nebo dozadu; otáčet se vpravo nebo vlevo tak, že pracujete pouze s velkou, nebo malou obrucí.



Obruby kol mohou být umístěny vzájemně v jedné rovině (jedna uvnitř druhé) nebo tak, že menší vnitřní obruba je vysunuta ven z větší obruby (vysunutá poloha). Společnost Invacare doporučuje, aby nastavení menší obruby vždy prováděl kvalifikovaný technik.



VAROVÁNÍ! **Vznik drobných pohmožděnin, bolest**

- Dávejte pozor, abyste si při pohánění invalidního vozíku nepřiskřípli prsty mezi paprsky zadního kola a tři držáky vnější obruby.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

- Před demontáží zadních kol vždy sejměte teleskopickou hřídel zadního kola **C**.

Odpojení a zapojení hřídele zadního kola

Pro složení invalidního vozíku je nutné uvolnit teleskopickou hřídel zadního kola **C**.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí úrazu**

Hřídel zadního kola je integrální součástí invalidního vozíku a uživatel bez ní nebude moci s vozíkem manévrovat.

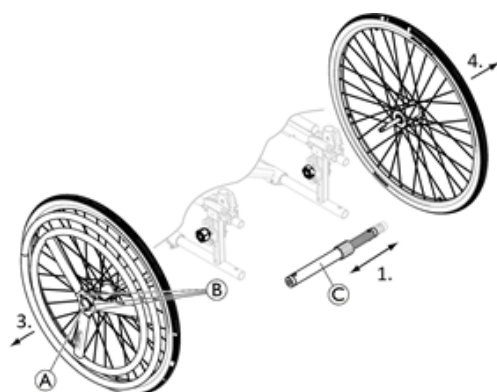
- Nikdy nepoužívejte invalidní vozík bez hřídele zadního kola.

1. Uvolněte teleskopickou hřídel zadního kola **C** zasunutím jedné části dovnitř druhé části.
2. Tento krok snáze provedete, když budete malou poháněcí obrucí pohybovat zepředu dozadu.
3. Obrácený postup zapojení teleskopické hřídele zadního kola.



Hřídel zadního kola lze umístit buď na pravou nebo na levou stranu.

Demontáž a instalace zadního kola



Zadní kola, která lze demontovat a vzájemně vyměnit, usnadňují přepravu i změnu ovládací strany.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

- Před demontáží zadních kol vždy sejměte teleskopickou hřídel zadního kola ©.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

Mohlo by dojít k uvolnění kol.

- Zkontrolujte, zda jsou zadní kola bezpečně zajištěna ve správné poloze! Kola nesmí být možné sejmout, pokud je tlačítko odnímatelné osy A neaktivní. Vyzkoušejte to tak, že se pokusíte kolo stáhnout.

1. Demontáž teleskopické hřídele zadního kola ©.
2. Stiskněte tlačítko odnímatelné osy A. Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven.
3. Demontujte zadní kolo.
4. Zopakujte postup na protější straně.
5. Obráceným postupem zadní kola znovu nainstalujete.

4.4 Ovládání jednoruční pákou OADL

OADL, ovládací systém s jednoruční pákou (pro pravou nebo levou ruku) umožňuje pohánět invalidní vozík jednou rukou i uživatelům s nízkým svalovým tonusem.



Uživatel uchopí ovládací páku, která pohání invalidní vozík vpřed nebo vzad (páka pro zpátečku A, uprostřed je neutrální poloha) díky pohybu pákou k sobě a od sebe. Invalidní vozík se řídí jednoduše otáčením ovládací páky na pravou/levou stranu a brzdění se provádí zatažením ovládací páky vzad.

Modely se systémem OADL se vždy dodávají se zadními koly v pasivní poloze pro zajištění lepší stability.

Ovládací páka může být odstraněna, aby se usnadnil přenos nebo pro přesun ke stolu. Uvolněte pojistnou páku B a vytáhněte ovládací páku. Obráceným postupem ji opět nainstalujete.

Ruční brzda je vždy umístěna proti ovládacímu systému.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení

Mezi zadním kolem a převodovou spojkou může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Při používání ovládacího systému s jednoruční pákou se vyvarujte kontaktu prstů s pohyblivými částmi a ruku mějte vždy na ruční páce.

Seřízení pohonu

Seřízení se provádí úpravou polohy objímky převodové spojky na ovládací páce.

1. Rukou trochu povolte pojistnou páku ©.
2. Posunutím objímky převodové spojky směrem dolů snížíte sílu potřebnou pro pohyb pákou.
3. Pevně utáhněte pojistnou páku © a ujistěte se, že je pojistná páka © řádně dotažená.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení

- Zkontrolujte, že dvě pojistné páky B a © jsou ve správné poloze, nepřekáží a nemohou být příčinou zranění uživatele nebo asistenta.

Odpojení mechanismu řízení

Asistent může hýbat vozíkem vyřazením mechanismu řízení.

Musí odpojit systém kulových kloubů od vidlice, aby uvolnil přední řiditelné kolo.

1. Stiskněte konec odpojovací pružiny D.
2. Uvolněte vertikální osu E z nosníku.
3. Obráceným postupem ji opět nainstalujete.

4.5 Pomůcka k usnadnění naklánění

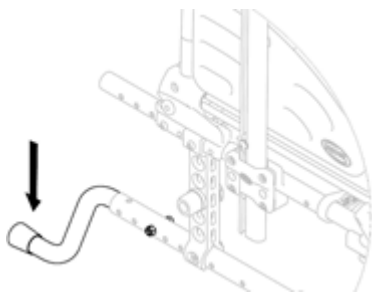
Díky pomůcce k usnadnění naklánění může asistent snadněji naklonit invalidní vozík a např. překonat vyvýšené pozice.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

- Pomoc při nahýbání nesmí překonat hranici vnějšího průměru zadního kola.



1. Držte vozík za madla k tlačení.
2. Chodidlem sešlápněte pomocný prvek pro nahýbání a vozík podržte v nahnuté poloze tak dlouho, dokud nepřekonáte překážku.

4.6 Opěrka hlavy / opěrka krku



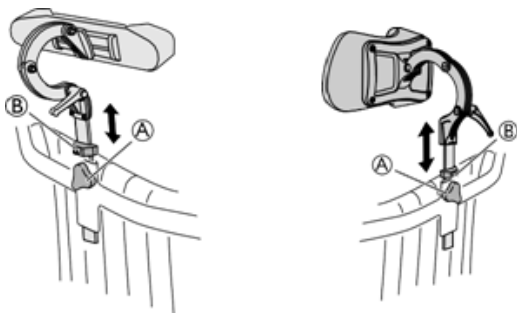
VAROVÁNÍ!

Ztráta rovnováhy invalidního vozíku

Pokud je opěrka hlavy nebo šíje namontována za opěradlem, může to ovlivnit rovnováhu invalidního vozíku.

- Rovnováhu vozíku ověřte a v případě potřeby upravte zadní kola dozadu, abyste zvýšili stabilitu.

4.6.1 Nastavení výšky



K nastavení výšky a odstranění opěrky slouží ovládací kolečko.

Tyč je vybavena nastavitelnou záračkou. Umožňuje opěrku hlavy/krku sejmout a opět nasadit do požadované polohy bez dalšího nastavování.

1. Povolte šroub na záračce (B).
2. Povolte ovládací kolečko (A).
3. Nastavte opěrku hlavy nebo opěrku krku do požadované polohy.
4. Ovládací kolečko (A) znovu utáhněte.
5. Posuňte záračku (B) dolů k hornímu okraji uchycení opěrky hlavy/krku.
6. Šroub znovu utáhněte.

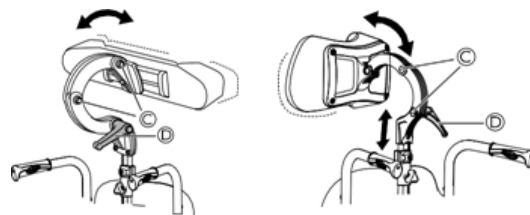


Nástroj: 5mm imbusový klíč



Informace o nastavení hloubky a úhlu opěrky hlavy/krku a změně polohy opěrky hlavy/krku naleznete v následující části.

4.6.2 Nastavení hloubky a úhlu



1. Povolte madlo (D).
2. Povolte šrouby (C).
3. Nastavte hloubku a úhel opěrky hlavy.
4. Madlo i šrouby opět utáhněte.

4.7 Stolek



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrhnutí/zranění

— Maximální nosnost stolku: 8 kg.



UPOZORNĚNÍ!

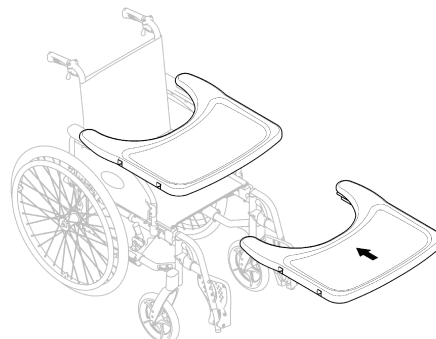
Nebezpečí lehkého úrazu

Pokud loket uživatele vyčnívá ze stolu při tlačení invalidního vozíku, může narazit do něčeho v okolí.

- Dbejte na to, aby při tlačení invalidního vozíku nebyly lokty uživatele vystrčené.

4.7.1 Akrylová zásuvka

Nastavení hloubky



1. Posuňte stolek dopředu nebo dozadu tak, aby byl v požadované hloubce.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nepohodlí

- Při nastavování hloubky stolku dávejte pozor, abyste netlačili na břicho uživatele.

4.7.2 Stolek s montážní sadou



VAROVÁNÍ!

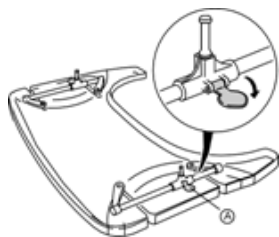
Nebezpečí pádu/zranění

- Stolek nikdy nepoužívejte jako náhradu za pás pro zajištění polohy.

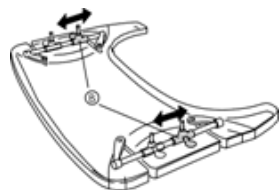
U stolku lze nastavit různou hloubku a šířku; dostupné možnosti jsou popsány v následujících částech.

Nastavení hloubky stolku

1. Zkontrolujte, zda jsou uchycení stolku namontovány na opěrkách rukou. Pokud ne, obraťte se na svého dodavatele.
2. Otevřete pojistku pro nastavení hloubky (A).



3. Posuňte držáky stolku (B) dopředu nebo dozadu tak, aby byl stůl v požadované hloubce.



4. Zavřením pojistky (A) zajistíte stůl v příslušné poloze.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlí/uvolnění**

Stůl není v zajištěné poloze.

- Po nastavení hloubky stolku se ujistěte, že jste opět zavřeli pojistku stolku.

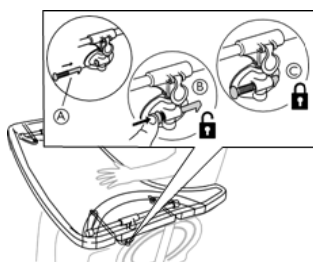
**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nepohodlí**

- Při nastavování hloubky stolku dávejte pozor, abyste netlačili na břicho uživatele.

Zajištění stolku**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Uživatel je zajištěn v pevné poloze a nemůže být z vozíku přesunut bez odjištění stolku.

- Použití zajišťovacího zařízení pro stůl musí být vždy předepsáno lékařem.



1. Vložte zajišťovací kolík (A) do uchycení stolku.
2. Zatlačte zajišťovací kolík (A) dovnitř pro odjištění stolku (B).



Držte zajišťovací kolík zatlačený dovnitř, aby stůl zůstal v odjištěné poloze.

3. Uvolněte zajišťovací kolík (A) pro zajištění polohy stolku (C).

4.8 Půlstolek**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pádu/zranění**

- Půlstolek nikdy nepoužívejte jako náhradu za pás pro zajištění polohy.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrnutí/zranění**

- Maximální zatížení na okraji nejširší části půlstolku: 1,5 kg

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí lehkého úrazu**

Pokud loket uživatele vyčnívá ze stolu při tlačení invalidního vozíku, může narazit do něčeho v okolí.

- Dbejte na to, aby při tlačení invalidního vozíku nebyly lokty uživatele vystrčené.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí prstů**

Pod půlstolkem se nachází mechanismus, v kterém by vám mohly uvíznout prsty.

- Při nastavování půlstolku nebo jeho otáčení postupujte opatrně.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí lehkého úrazu**

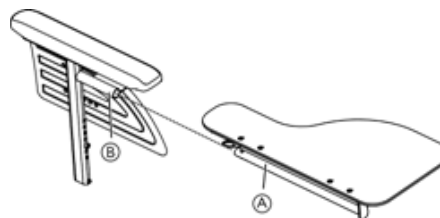
- Invalidním vozíkem nepohybujte, pokud je půlstolek v horizontální poloze.



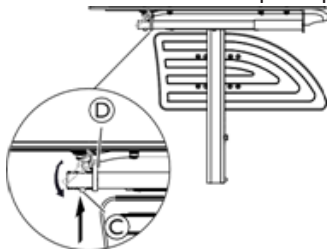
U půlstolku lze nastavit šířku a otáčet jím.

4.8.1 Montáž půlstolku

Montáž půlstolku

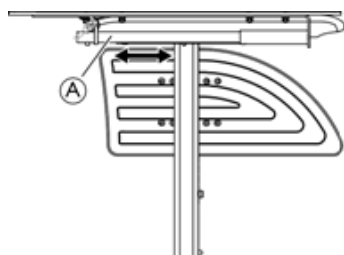


1. Tyč půlstolku ① zasuňte do držáku ② pod opěrkou ruky.



2. Zatlačte pojistku ③ a nasuňte kroužek ④ na tyč ①.
3. Uvolněte pojistku ③.

4.8.2 Nastavení půlstolku



1. Posuňte půstolek ① dopředu nebo dozadu tak, aby byl v požadované hloubce.



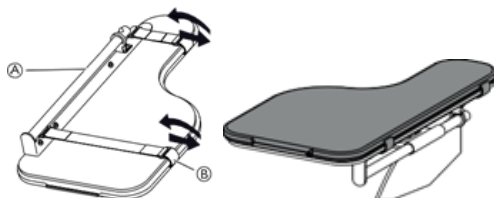
UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nepohodlí

- Při nastavování hloubky půstolku dávejte pozor, abyste netlačili na břicho uživatele.

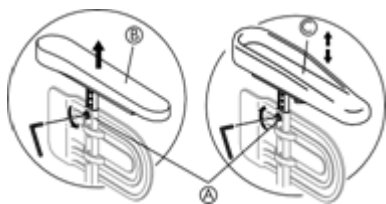
4.8.3 Nasazení měkkého čalounění na půstolek

Na půstolek lze nasadit měkkou podložku pro opření rukou a loktů.



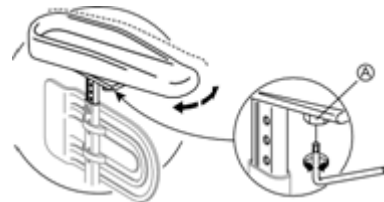
1. Položte měkkou čalouněnou podložku ① na půstolek.
2. Upevňovací pásy ② vsuňte do plastových spon a oviňte kolem půstolku ①.

4.9 Opěrka ruky pro hemiplegické uživatele

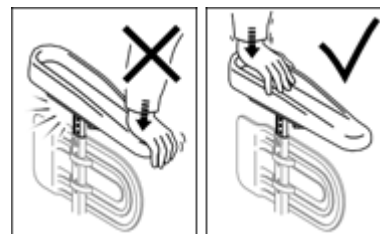


1. Povolte šroub ①.
2. Odstraňte původní opěrku ruky ②.
3. Nasadte opěrku ruky pro hemiplegické uživatele ③ na tyč pro opěrku ruky.

4. Šroub ① znovu utáhněte.



5. Opěrka ruky pro hemiplegické uživatele umožňuje nastavení úhlu. Odpor lze zvýšit/snížit seřízením šroubu ①.



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození

Poškození opěrky ruky

- Nevývíjejte tlak na přední stranu opěrky ruky, jinak hrozí poškození uchycení opěrky.

4.9.1 Polohovací bočnice (pouze pro nastavitelný potah opěradla)



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nepohodlí

Když usednete na invalidní vozík, mohly by vás polohovací bočnice tlačít do zad namísto toho, aby směřovaly okolo těla.

- Po přesednutí na invalidní vozík zkontrolujte polohu polohovacích bočnic.



UPOZORNĚNÍ!

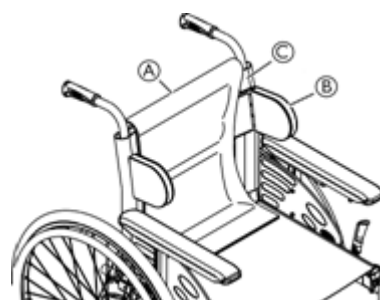
Nebezpečí nepohodlné polohy

Pokud je mezi polohovacími bočnicemi nedostatečný prostor, mohou se někteří uživatelé cítit nepohodlně

- Tato úprava musí být prováděna kvalifikovaným technikem po dohodě s ošetřujícím lékařem.
- Poradte se se svým dodavatelem.

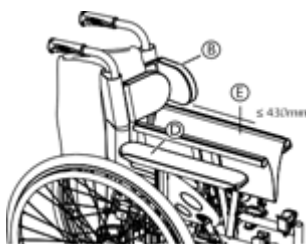


U polohovacích bočnic lze nastavit výšku a šířku.



1. Vyjměte čalounění opěradla ①.
2. Nastavte požadovanou výšku a šířku polohovacích bočnic ② pomocí suchého zipu na potahu opěradla ③.

- Ujistěte se, že obě části suchého zipu (na bočnici a na potahu opěradla) dobře přiléhají.
- Umístěte čalounění opěradla A zpět na místo.



- Aby bylo možné invalidní vozík složit, musí být polohovací bočnice B nad podložkami rukou D.
- Je-li šířka sedadla E širší než 430 mm, musí se polohovací bočnice B před složením invalidního vozíku demontovat.

4.10 Pás pro zajištění polohy

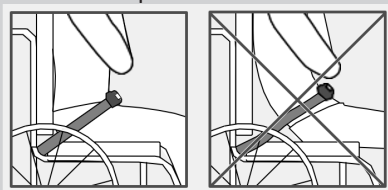
Invalidní vozík je možné vybavit pásem pro zajištění polohy. Tento pás brání uživateli invalidního vozíku ve sklouznutí dolů a vypadnutí. Pás pro zajištění polohy není určen k polohování pacienta.



VAROVÁNÍ!

Uvolněný pás může způsobit sklouznutí uživatele, při kterém hrozí uškrcení.

- Pás pro zajištění polohy musí být připevněn kvalifikovaným technikem a nastaven ošetřujícím lékařem.
- Vždy ověřte, zda je pás pro zajištění polohy pevně utažen přes dolní část pánve uživatele.
- Při každém použití zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy utažen správně. Změna úhlu naklonění sedáku a/nebo opěradla, změna čalounění nebo dokonce oděvu má vliv na utažení pásu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí vážného poranění při přepravě

Uživatel na invalidním vozíku přepravovaný ve vozidle musí být upevněn bezpečnostním pásem (tříbodovým). Samotný pás pro zajištění polohy není dostatečným zádržným prvkem.

- Při přepravě uživatele na invalidním vozíku ve vozidle je možné pás pro zajištění polohy používat jako doplněk, nikoli však jako náhradu tříbodového bezpečnostního pásu.

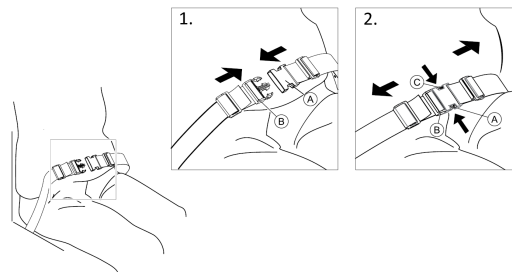


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí zablokování kol

- Zkontrolujte, zda se pás nemůže zachytit do špic zadního kola.

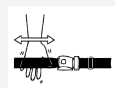
Zapnutí a odepnutí pásu pro zajištění polohy



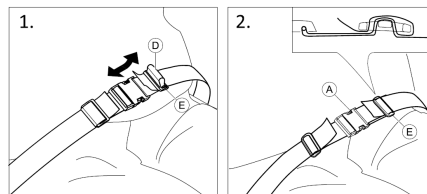
Přesvědčte se, že sedíte zcela vzadu na sedadle a pánev je v co nejvzpřímenější a nejsymetričtější poloze.

- Chcete-li pás zapnout, zatlačte háček A do spony přezky B.
- Pro otevření stiskněte boky spony přezky B a zatažením ji vyjměte z háčku A.

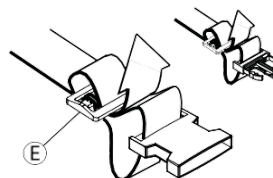
Nastavení délky



Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.



- Dle potřeby smyčku D zkrátte nebo prodlužte.
- Protahujte smyčku D háčkem A a plastovou přezkou E, dokud se smyčka nevyrovná.
- Ujistěte se, že je smyčka D dokonale uchycena v plastové přezce E.
- Zajistěte nastavení s koncem popruhu opět provlečeným v přezce E.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí proklouznutí pod pásem

- Protáhněte smyčku pásu oběma plastovými přezkami, jak je zobrazeno na obrázku, abyste zabránili jeho uvolnění.

4.11 Držák kyslíkového válce



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění osob a/nebo poškození výrobku

- Instalaci držáku na O² smí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Po provedení jakýchkoliv nastavení, oprav nebo servisních úkonů a rovněž před každým použitím se ujistěte, že je veškeré montážní příslušenství bezpečně upevněné.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Zavěšení dalšího nákladu (například válce s O²) na invalidní vozík může negativně ovlivnit jeho stabilitu ve směru dozadu. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

- Při používání invalidního vozíku s dodatečným nákladem (například kyslíkovou lahví a podobnými předměty) proto důrazně doporučujeme použití zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).



VAROVÁNÍ!

Riziko ztráty válce s O²

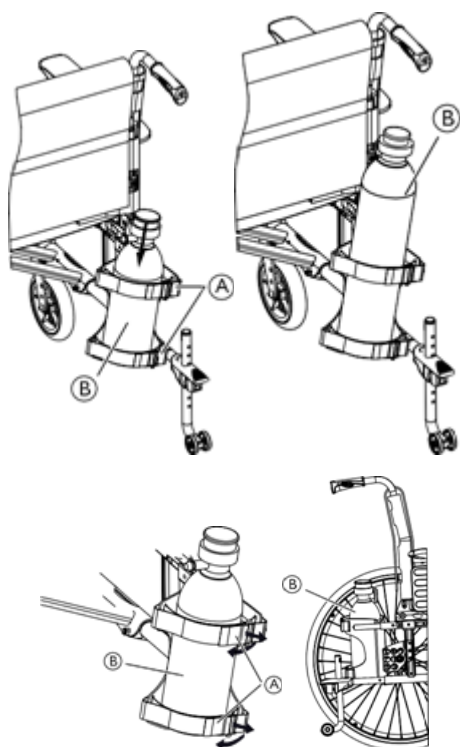
Pokud zůstanou pásy příliš uvolněné, válec s O² může vypadnout z držáku. To může způsobit pád válce s O² směrem vzad a přivodit zranění.

- Ujistěte se, že jsou pásy správně utaženy.



UPOZORNĚNÍ!

- V případě instalace a používání kyslíkové lahve se vždy řiďte pokyny/varováními výrobce.



Instalace kyslíkové lahve do držáku

1. Uvolněte pásy se suchým zipem (A) na zadní straně držáku na O² (stačí za ně zatáhnout).
2. Vložte válec s O² (B) do držáku.
3. Podle potřeby je utáhněte či povolte a poté znovu upevněte.



Informace o doporučených rozměrech kyslíkové lahve najdete v části „Technické údaje“.

4.12 Infuzní stojan



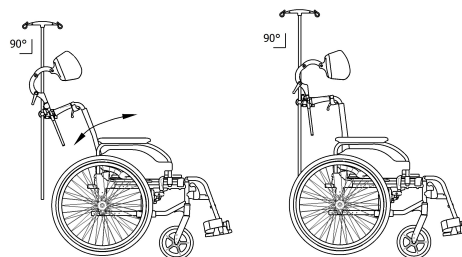
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrnutí/zranění

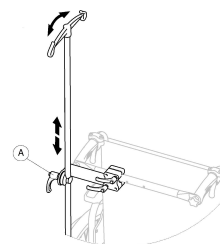
- Maximální zatížení infuzního stojanu: 4 kg (2 x 2 kg)



Tyč infuzního stojanu musí být vždy umístěna ve vertikální poloze, tzn. musí se zemí svírat úhel 90° bez ohledu na polohu opěradla nebo invalidního vozíku.



Nastavení výšky a úhlu



1. Povolte páku (A).
2. Infuzní stojan nastavte do požadované výšky a/nebo úhlu.
3. Pevně utáhněte páku (A).

4.13 Vzduchová pumpa

Vzduchová pumpa je vybavena univerzálním ventilkem. Výběr vhodné redukce ventilků závisí na typu ventilků duše.

1. Z ventilků sejměte protiprachový kryt.
2. Zatlačte ventilek na otevřený ventil kola a dofoukněte kolo.



K dispozici jsou dvě vzduchové pumpy:

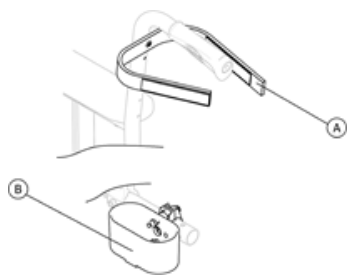
- Nízký tlak < 6 barů
- Vysoký tlak > 6 barů

Návod k použití vytištěný na obalu.

4.14 Pasivní osvětlení

Na zadní kola je možné připevnit reflektory.

4.15 Držák na hůl



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

– Držák na hůl nesmí překonat hranici vnějšího průměru zadního kola.

1. Umístěte hůl do držáku ②.
2. Připevněte horní část hole k opěradlu ①.

5 Nastavení

5.1 Bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU

- Před použitím vozíku zkontrolujte jeho všeobecný stav a hlavní funkce, 8.1 *Bezpečnostní informace, strana 38*



VAROVÁNÍ!

- Před použitím výrobku zkontrolujte všechny součásti, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Poškozené vybavení nepoužívejte. Další pokyny vám poskytne dodavatel výrobků Invacare.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu

Špatná účinnost brzd

- Kabely je třeba správně srovnat, aby nezpůsobily špatnou účinnost brzdy.

Autorizovaný dodavatel vám dodá vozík připravený k použití. Váš zdravotník/lékař vám vysvětlí hlavní funkce a zajistí, aby vozík přesně odpovídal vašim potřebám a požadavkům.

Před použitím je třeba zkontrolovat některá nastavení a úpravy, jako je výška stupátka nebo zařízení proti převrácení. Úpravy a nastavení jsou popsány v kapitolách 3 a 4. Složitější úpravy jsou popsány pouze v servisní příručce. Podívejte se prosím na tyto informace, které uvádějí způsobnost potřebnou k provádění úprav a veškerá varování, pokud tyto úpravy a nastavení ovlivňují stabilitu.

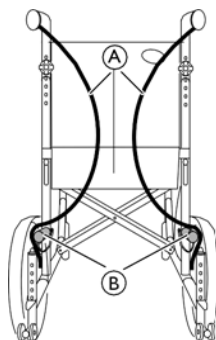
5.2 Kontrola při dodání

Na jakékoli poškození vzniklé při přepravě ihned upozorněte přepravce. Nezapomeňte uchovat obal, dokud přepravce zboží nezkontroluje a nedojde k nápravě.

5.3 Rozložení invalidního vozíku

Pokud invalidní vozík obdržíte složený, přečtěte si část 7.1 *Bezpečnostní informace, strana 33*.

Srovnejte kabely



1. Složte kabely ① dovnitř, jak je znázorněno na obrázku.
2. Umístěte kabely ① vně spodních trubek podvozku ②.

6 Používání invalidního vozíku

6.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí úrazu**

Nerovnoměrný tlak v pneumatikách může mít výrazný vliv na ovládání vozíku.

- Před každou cestou zkontrolujte tlak v pneumatikách.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu z invalidního vozíku**

Používáte-li malá přední kola, může invalidní vozík uvíznout na obrubnicích nebo v drážkách podlahy.

- Ověřte, zda jsou přední kola vhodná pro povrch, po kterém se pohybujete.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí rozdrčení**

Mezi zadním kolem a blatníkem nebo opěrkou ruky může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Ujistěte se, že invalidní vozík vždy poháníte pouze pomocí obrub kol.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí rozdrčení**

Mezi zadním kolem a parkovací brzdou může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Ujistěte se, že invalidní vozík vždy poháníte pouze pomocí obrub kol.

6.2 Brzdění

Při pohybu můžete brzdít tak, že rukama přenášíte sílu do obrub kol.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby.

- Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí pádu z invalidního vozíku**

Pokud asistent s invalidním vozíkem prudce zabrzdí zatažením za madla k tlačení, uživatel může z vozíku vypadnout.

- Vždy používejte pás pro zajištění polohy (je-li k dispozici).
- Asistent musí mít kvalifikaci k přepravě invalidního vozíku s pasažérem.
- Používejte obě brzdy současně a nepouštějte se na plošiny se sklonem větším než 7°, pouze tak udržíte dokonalou kontrolu na řízení invalidního vozíku.
- Vždy používejte parkovací brzdy pro zabezpečení invalidního vozíku během krátkých i dlouhých zastávek.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí popálení rukou**

Brzdíte-li delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště protiskluzové obruby).

- Noste vhodné rukavice.

1. Chyťte obruby kol a rovnoměrně je oběma rukama tiskněte, dokud se vozík nezastaví.

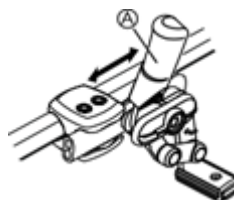
Použití parkovací brzdy uživatele



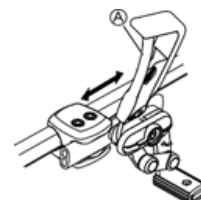
VAROVÁNÍ! **Nebezpečí nekontrolovaného pohybu**

Správná vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je nezbytná pro účinný brzdný účinek. Tuto vzdálenost lze upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

- Obraťte se na svého dodavatele



Standardní rukojeť brzdy



Vysunutá rukojeť brzdy

Nejdříve zkontrolujte, zda je v pneumatikách správný tlak vzduchu (příslušná hodnota je vytištěna na boku každé pneumatiky).

Brzda je určena k použití, když se invalidní vozík nepohybuje, a neslouží ke snižování rychlosti jízdy vozíku.

1. Chcete-li brzdu aktivovat, zatáhněte páku ① směrem dozadu (k sobě).
2. Chcete-li brzdy uvolnit, potáhněte páku ① směrem dopředu.



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí přiskřípnutí prstů**

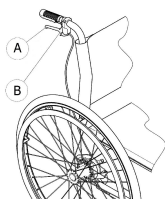
- Dávejte pozor, aby nedošlo k přiskřípnutí prstů mezi brzdovými čelistmi a zadním kolem.

Použití jednoruční parkovací brzdy

Invalidní vozík může být vybaven jednoruční parkovací brzdou namísto standardní parkovací brzdy uživatele. Jednoruční brzda se ovládá stejným způsobem jako standardní brzda uživatele. Rozdíl spočívá v tom, že jednoruční brzda brzdí obě kola současně. Jednoruční brzda je k dispozici pro pravou i levou stranu invalidního vozíku.

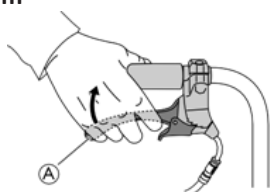
Brzdění s asistentem

Pomocí brzdy ovládané asistentem (bubnové brzdy) může asistent brzdit vozík, který je v pohybu. Brzdu asistenta lze použít rovněž jako parkovací brzdou.

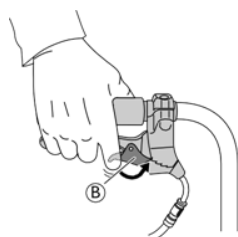


1. Chcete-li použít brzdou, zatáhněte za brzdovou páku ① na madlu k tlačení.
2. Chcete-li zaparkovat, pevně zatáhněte brzdovou páku a posuňte bezpečnostní pojistku ② vzhůru.
3. Chcete-li parkování ukončit, zatáhněte za brzdovou páku, abyste uvolnili bezpečnostní pojistku.

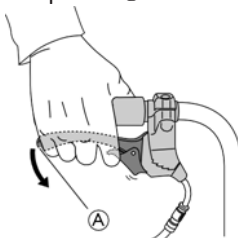
Brzdění s asistentem



1. Chcete-li brzdou aktivovat, vytáhněte obě rukojeti brzdy nahoru.



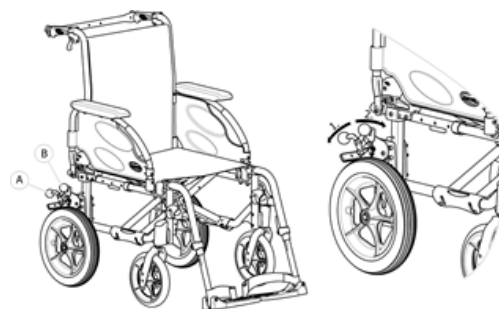
2. Chcete-li brzdou zajistit, vytáhněte rukojeť brzdy nahoru a zatlačte pojistnou západku ② dolů.



Chcete-li pojistnou západku uvolnit, přesuňte rukojeť brzdy ①.

Přesunutím rukojeti brzdy se pojistná západka automaticky uvolní.

Použití nožní brzdy



1. Chcete-li brzdou zajistit, zatlačte páku brzdy ① co nejvíce dolů.
2. Chcete-li brzdou uvolnit, zatáhněte nebo zatlačte páku brzdy ② směrem vzhůru.

6.3 Nasednutí na invalidní vozík / sesednutí z invalidního vozíku



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Během nastupování či vystupování hrozí akutní nebezpečí převážení.

- Bez pomoci ostatních osob nastupujte a vstupujte pouze v případě, že to váš fyzický stav dovoluje.
- Během přemístění se posuňte na sedadle co nehlouběji. Díky tomu zabráníte poškození čalounění a možnosti překlopení invalidního vozíku dopředu.
- Ověřte, zda jsou obě přední kolečka natočena přímo dopředu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Stojíte-li na podnožce, může se vozík převážít dopředu.

- Při nastupování a vystupování nikdy nestůjte na podnožce.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud uvolníte či poškodíte brzdy, vozík může nekontrolovatelně ujet z dosahu.

- Při nastupování a vystupování se neopírejte o brzdy.



UPOZORNĚNÍ!

Blatníky a opěrky rukou se mohou poškodit.

- Při nastupování a vystupování nikdy nesaďte na blatníku či opěrce ruky.



1. Najedte si s invalidním vozíkem co nejbližší sedadlu, na které chcete přesednout.
2. Zajistěte parkovací brzdy.
3. Odstraňte opěrky rukou nebo je zvedněte nahoru, aby nepřekážely.
4. Odstraňte opěrky nohou nebo je sklopte stranou.
5. Položte chodidla na zem.
6. Držte se vozíku a v případě potřeby se držte také nějakého pevného předmětu v dosahu.
7. Do vozíku useďte pomalu.

6.4 Jízda na invalidním vozíku a jeho řízení

Invalidní vozík poháníte a řídíte pomocí obrub kol. Před jízdou bez asistenta je třeba si najít bod naklonění vozíku.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Není-li vozík vybaven zábranou proti převrnutí, může se překloupit dozadu. Při hledání bodu naklonění musí stát asistent přímo za vozíkem, aby jej mohl zachytit, kdyby se převážil.

- Chcete-li převrácení zabránit, nainstalujte zábranu proti převrnutí



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Vozík se může převrátit dopředu.

- Během nastavování invalidního vozíku vyzkoušejte jeho chování pro případ převrácení dopředu a přizpůsobte tomu styl jízdy.



UPOZORNĚNÍ!

Těžký náklad visící na opěradle může ovlivnit těžiště vozíku.

- Vyhněte se nadměrnému zatížení opěradla. Pokud to není možné, změňte odpovídajícím způsobem styl jízdy.

Nalezení bodu převážení



1. Uvolněte brzdu.
2. Popojedte kousek dozadu, pevně chytte rukama obě obruce kol a mírným kopnutím zatlačte směrem dopředu.
3. Přenos hmotnosti a řízení do opačného směru pomocí obrub kol vám umožní nalézt bod naklonění.

6.5 Překonávání schůdků a obrubníků



VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ

Zdoláváte-li schůdky, můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se převážít.

- Ke schůdkům a obrubníkům vždy přijíždějte pomalu a opatrně.
- Nevjíždějte či nesjíždějte ze schůdků, které jsou vyšší než 25 cm.



UPOZORNĚNÍ!

Aktivovaná zábrana proti převrnutí může překážet na schodech nebo obrubnících.

- Před vyjížděním či sjížděním ze schodu či obrubníku deaktivujte zábranu proti převrnutí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může způsobit poranění zad asistenta a poškodit vozík.

- Před provedením naklápěcího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

Sjíždění ze schůdku s pomocí asistenta



1. Přesuňte vozík až k obrubníku a chytte obruby kol.
2. Asistent by měl držet obě madla k tlačení, jednu nohu umístit na zařízení pomoci při nahýbání (je-li nainstalováno) a naklonit vozík směrem dozadu, aby se přední kola zvedla ze země.
3. Asistent by měl vozík udržovat v této poloze, jemně jej zatlačit dolů ze schodu a poté nahnout směrem dopředu, aby přední kolečka zase dosedla na zem.

Vyjíždění schůdku s pomocí asistenta



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu

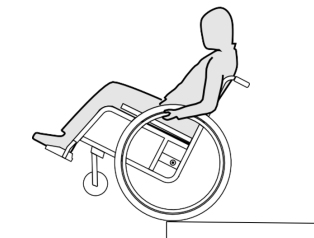
Časté stoupání po schodech a obrubnících může mít za následek únavové zlomení opěradla invalidního vozíku a pád uživatele.

- Na schůdky a obrubníky vždy najíždějte pomalu a opatrně.

 Při vyjíždění schůdků a obrubníků vždy využívejte pomocný prvek pro nahýbání.

1. Přesuňte vozík dozadu, až se zadní kola dotknou obrubníku.
2. Asistent by měl držet obě madla k tlačení a naklonit vozík, aby se přední kola zvedla ze země. Poté by měl přetáhnout zadní kola před obrubník, až je možné přední kola opět posadit na zem.

Sjíždění ze schůdku bez pomoci asistenta



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Sjíždíte-li ze schůdku bez pomoci asistenta a ztratíte-li kontrolu na vozíkem, můžete se převážít.

- Nejprve se naučte sjíždět ze schůdku s pomocí asistenta.
- Naučte se najít bod naklonění pro získání rovnováhy na zadních kolech, viz kapitola 6.4 Jízda a řízení invalidního vozíku, strana 38.

1. Přesuňte vozík až k obrubníku, zvedněte přední kola a udržujte vozík v rovnováze.
2. Nyní pomalu sjedzte oběma zadními koly přes obrubník. Během toho pevně držte obruby kol oběma rukama, dokud nebudou přední kola opět na zemi.

6.6 Jízda po schodech nahoru a dolů



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Při zdolávání schodů můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se převrátit.

- Při zdolávání schodů s více než jedním schodem vždy využijte pomoci dvou asistentů.



1. Schody můžete vyjet a sjet vždy po jednom schodě, jak je popsáno výše. První asistent by měl stát za vozíkem a držet madla k tlačení. Druhý asistent by měl držet pevnou část předního rámu, aby stabilizoval invalidní vozík zepředu.

6.7 Překonávání nakloněných ploch a svahů



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

Při překonávání nakloněných ploch a svahů se váš invalidní vozík může převážít dozadu, dopředu nebo do strany.

- Pokud se přiblížíte k dlouhému svahu, vždy mějte za invalidním vozíkem asistenta.
- Vyhněte se příčným svahům.
- Vyhněte se svahům se sklonem větším než 7°.
- Měníte-li na svahu směr, vyhněte se prudkému škrubání.



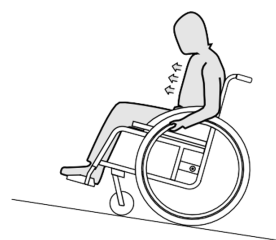
UPOZORNĚNÍ!

Váš invalidní vozík může ujet i na mírném svahu, pokud jej neovládáte rukama pomocí obrub kol.

- Pokud chcete, aby invalidní vozík zůstal ve svahu stát, použijte parkovací brzdy.

Vyjíždění do svahů

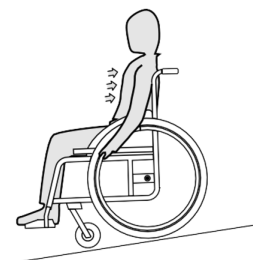
Chcete-li vyjet do svahu, je třeba vyvinout určitou rychlost, udržet ji a zároveň ovládat směr.



1. Předkloňte se a pohánějte invalidní vozík rychlými, silnými tahy za obě obruby kol.

Sjíždění ze svahů

Sjíždíte-li ze svahů, je důležité mít pod kontrolou směr a hlavně rychlost.

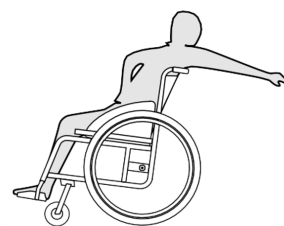


1. Zakloňte se dozadu a opatrně nechte obruby protáčet v dlaních. Uchopením obrub byste měli být schopni invalidní vozík kdykoli zastavit.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí popálení rukou**

Brzdíte-li delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště protiskluzové obruby).

- Noste vhodné rukavice.



6.8 Stabilita a rovnováha při sezení

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na zadní trubky invalidního vozíku může negativně ovlivnit stabilitu vozíku směrem dozadu. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

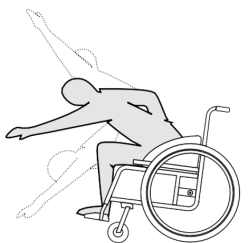
- Při využívání zadních trubek opěradla pro další náklad (batoh nebo podobné předměty) proto společnost Invacare důrazně doporučuje použít zábrany proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

Některé každodenní činnosti a akce vyžadují, abyste se z invalidního vozíku naklonili dopředu, do strany nebo dozadu. To má velký vliv na stabilitu invalidního vozíku. Pro udržení rovnováhy po celou dobu postupujte následujícím způsobem:

Předklánění**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí vypadnutí**

Pokud se z invalidního vozíku nakloníte dopředu, můžete z něj vypadnout.

- Nikdy se neohýbejte příliš dopředu a neposouvejte se dopředu ve svém sedadle, abyste dosáhli na nějaký předmět.
- Neohýbejte se dopředu mezi kolena, abyste něco mohli zvednout z podlahy.



1. Nasměrujte přední kolečka dopředu. (Toho dosáhnete tak, že lehce posunete vozík dopředu a pak zase zpátky.)
2. Aktivujte obě parkovací brzdy.
3. Při naklánění dopředu musí horní část těla zůstat nad předními koly.

Sahání dozadu**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí pádu**

Pokud se nakloníte příliš dozadu, můžete svůj invalidní vozík převrátit.

- Nevyklánějte se přes opěradlo.
- Použijte zábranu proti převrnutí.

7 Přeprava

7.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

Při nehodě, brzdění a v podobných situacích vás mohou vážně zranit letící součásti invalidního vozíku.

- Při přepravě invalidního vozíku vždy demontujte zadní kola.
- Při přepravě invalidního vozíku pevně zajistěte všechny jeho součásti tak, aby se cestou neuvolnily.



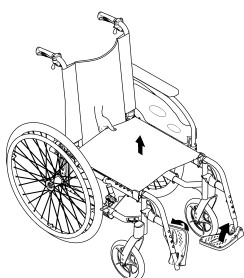
OZNÁMENÍ!

Nadměrné použití a opotřebení může ovlivnit pevnost nosných částí.

- Netahejte invalidní vozík po hrubém povrchu bez nasazených kol (např. tahání rámu po asfaltu).

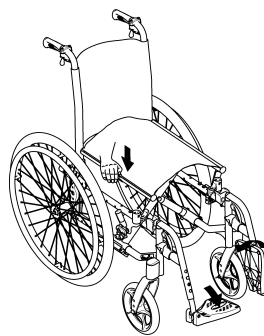
7.2 Skládání a rozkládání invalidního vozíku

Složení invalidního vozíku



1. Vyjměte čalounění sedadla, pokud je součástí.
2. Sklopte zadní vzpěru, pokud je přítomna.
3. Sklopte stupátka směrem nahoru.
4. Zatáhněte za potah sedadla směrem nahoru.
5. Pokud je váš vozík vybaven sklopným opěradlem s nastavitelným úhlem, můžete sklopit opěradlo směrem dopředu.
6. Uchopte šňůru v zadní části invalidního vozíku a zatáhněte nahoru. Sklopné opěradlo s nastavitelným úhlem se složí směrem dopředu.

Rozložení invalidního vozíku



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí skřípnutí prstů

Existuje nebezpečí zachycení prstů mezi okrajem sedadla a rámem.

- Nikdy nesvírejte okraj sedadla prsty.

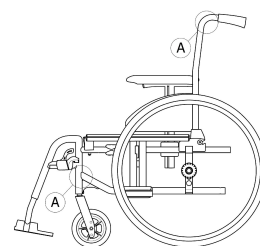
1. Umístěte vozík vedle sebe.
2. V případě potřeby nakloňte vozík mírně směrem k sobě.
3. Plochou ruky zatlačte okraj sedadla co nejbližší k sobě, takže se povrch sedadla vyrovná.
4. Položte vozík zpět na zem a zkontrolujte, že jsou okraje sedadla na obou stranách ve vodících komponentách.
5. Pokud je váš vozík vybaven sklopným opěradlem s nastavitelným úhlem, zatáhněte opěradlo směrem nahoru v místě madel sloužících k tlačení vozíku, dokud přírubové šrouby nezapadnou do bočních podpěr.
6. Sklopte stupátka dolů.
7. Upevněte zadní vzpěru, pokud je přítomna.

7.3 Zvedání invalidního vozíku



OZNÁMENÍ!

- Invalidní vozík nikdy nezvedejte za odnímatelné části (opěrky rukou, podnožky, tyč opěradla).
- Zajistěte, aby trubky vyztužující opěradlo byly zajištěny.



1. Invalidní vozík skládejte podle kapitoly 7.2 Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 33.
2. Invalidní vozík zvedejte vždy tak, že jej uchopíte za rám na vybraných místech A.

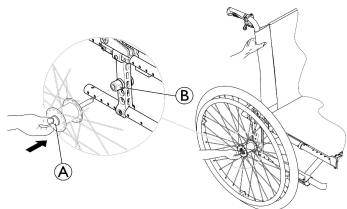
7.4 Odebrání a instalace zadních kol



VAROVÁNÍ! Nebezpečí převrácení

Není-li odnímatelná osa zadních kol dokonale zasazena, mohou se kola během používání uvolnit. Poté může dojít k převrácení.

- Kdykoliv montujete kolo, ujistěte se, že odnímatelná osa je dokonale zasazena.



Odebrání zadních kol

1. Uvolněte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko odnímatelné osy (A). Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven z upínacího pouzdra (B).

Instalace zadních kol

1. Uvolněte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko odnímatelné osy a podržte jej.
5. Zatlačte osu nadoraz (B) do upínacího pouzdra.
6. Uvolněte tlačítko odnímatelné osy a ujistěte se, že je kolo dobře upevněno.

7.5 Přeprava mechanického invalidního vozíku bez osoby v sedadle



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení rukou

Brzdíte-li delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště protiskluzové obruby).

- Noste vhodné rukavice.

Invalidní vozík je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.



Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste mechanický invalidní vozík upevnili k podlaze přepravního vozidla.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Pokud invalidní vozík nelze v přepravním vozidle řádně upevnit, společnost Invacare doporučuje, abyste jej nepřepřavovali.



Z vozíku můžete vyjmout některé součásti, jako jsou opěrky rukou, podnožky a zadní kola, a složit jej. Váš invalidní vozík se tak bude snadněji přepravovat.

7.6 Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle

Přestože je invalidní vozík řádně zajištěn a byly splněny následující pokyny, může dojít při nárazu nebo náhlém zastavení vozidla ke zranění cestujících. Společnost Invacare tudíž důrazně doporučuje přemístit uživatele invalidního vozíku na sedadlo se zapnutým tříbodovým pásem bezpečnostního systému. Na konstrukci invalidního vozíku (kostře, rámu nebo jiných částech) nesmí být prováděny úpravy nebo záměny bez písemného souhlasu společnosti Invacare Corporation. Invalidní vozík uspěl v testech prováděných podle požadavků normy ISO 7176-19 (simulace čelního nárazu).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud chcete invalidní vozík použít jako sedačku ve vozidle, výška opěradla musí být minimálně 400 mm.

Při přepravě invalidního vozíku s uživatelem musí být ve vozidle namontován vhodný zádržný systém. Systém upoutání invalidního vozíku a zádržný systém pro zabezpečení uživatele musí mít schválení dle normy ISO 10542-1. Další informace o získání a montáži schváleného a kompatibilního zádržného systému k zabezpečení uživatele vám poskytne místní autorizovaný dodavatel společnosti Invacare.



VAROVÁNÍ!

Pokud nejde z určitých důvodů přesunout uživatele invalidního vozíku na sedadlo zabudované ve vozidle, je možné použít jako sedadlo invalidní vozík za předpokladu, že jsou splněny následující postupy a požadavky. Pro tyto účely je nutné na vozík upevnit přepravní soustavu (volitelně).

- Invalidní vozík musí být ve vozidle připevněn čtyřbodovým zádržným systémem.
- Uživatel musí použít tříbodový pás bezpečnostního systému pro cestující uchycený ke karoserii vozidla.
- Uživatel může být navíc ve vozíku zajištěn pásem pro udržení polohy.



VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní zádržná zařízení se smí používat pouze tehdy, činí-li hmotnost uživatele invalidního vozíku 22 kg nebo více (ISO-7176-19).

- Nepoužívejte invalidní vozík jako sedačku ve vozidle, pokud uživatel váží méně než 22 kg.

**VAROVÁNÍ!**

- Před každou cestou kontaktujte přepravce a vyžádejte si informace o funkcích vybavení popsaného v následující části.
- Kolem invalidního vozíku a uživatele musí být dostatek volného prostoru, aby se uživatel nedotýkal ostatních cestujících ve vozidle, nepolstrovaných součástí vozidla, volitelného příslušenství vozíku nebo kotevních bodů zádržného systému.

**VAROVÁNÍ!**

- Ujistěte se, že postranní body vozíku nejsou poškozené a že jsou parkovací brzdy plně funkční.
- Při přepravě doporučujeme používat pneumatiky odolné proti propíchnutí, abyste zabránili problémům při brzdění v důsledku sníženého tlaku v pneumatikách.

**VAROVÁNÍ!**

- Součásti nebo volitelné příslušenství invalidního vozíku, které se uvolní při nárazu nebo náhlém zastavení, mohou způsobit zranění osob nebo poškození vybavení.
- Zásuvka stolku, infuzní stojan, berle nebo jakákoli další zátěž, která by mohla být na invalidním vozíku, by měla být z invalidního vozíku odstraněna a bezpečně uložena.
 - Je důležité, abyste po nehodě nebo nárazu nechali vozík zkontrolovat kvalifikovaným technikem atd.

Rampy a svahy:

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- Invalidní vozík se může omylem nekontrolovaně rozjet směrem dopředu nebo dozadu.
- Při přepravě invalidního vozíku nahoru nebo dolů po rampě či svahu nikdy nenechávejte uživatele bez dozoru.



Společnost Invacare tedy důrazně doporučuje, aby byl uživatel invalidního vozíku přesunut na sedadlo zabudované ve vozidle a aby použil pás pro zajištění polohy.

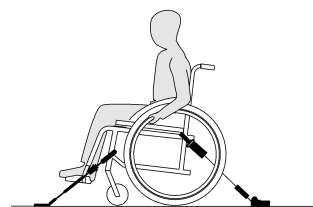
**OZNÁMENÍ!**

- Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se zádržným systémem.
- Následující obrázky se mohou v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.



Zvolení konfigurace invalidního vozíku (šířka a hloubka sedadla, rozvor kol) ovlivňuje manévrovatelnost a přístup k motorovým vozidlům.

Upoutání invalidního vozíku pomocí čtyřbodového zádržného systému

**VAROVÁNÍ!**

- Umístěte invalidní vozík s uživatelem po směru jízdy vozidla.
- Aktivujte parkovací brzdy invalidního vozíku.
- Aktivujte zábranu proti převrnutí (je-li nainstalována).

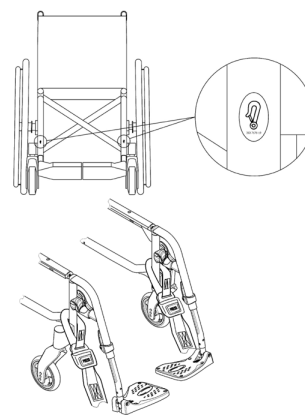


Ujistěte se, že stolek, infuzní stojan a jakákoli další zátěž, které by mohly být na invalidním vozíku, byly z invalidního vozíku odstraněny a bezpečně uloženy ve vozidle.

Body upoutání invalidního vozíku popruhy čtyřbodového zádržného systému jsou označeny symbolem karabiny. (Podívejte se na následující obrázky a část 2.3 Štítky a symboly na výrobku, strana 6.)

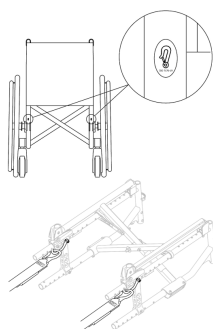
1. Invalidní vozík připevněte pomocí předních a zadních popruhů čtyřbodového zádržného systému k lištám zabudovaným ve vozidle. Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se čtyřbodovým zádržným systémem.

Přední postranní body upoutání vozíku bezpečnostními popruhy:



1. Připevněte přední popruhy nad opěrami koleček, jak je zobrazeno na výše uvedeném obrázku. (Povšimněte si umístění spojovacích značek.)
2. Připevněte přední popruhy k systému lišt podle pokynů doporučených výrobcem čtyřbodového zádržného systému.
3. Uvolněte parkovací brzdy a zatáhněte zezadu za invalidní vozík směrem vzad. Tím napnete přední popruhy.
4. Znovu zatáhněte parkovací brzdy.

Zadní postranní body připevnění karabin:



1. Připevněte karabiny k oranžovým kroužkům, jak je zobrazeno na dvou obrázcích výše. (Povšimněte si umístění spojovacích značek.)
2. Připevněte zadní popruhy k systému lišt podle pokynů doporučených výrobcem čtyřbodového zádržného systému.
3. Popruhy utáhněte.

**OZNÁMENÍ!**

- Ujistěte se, že jsou karabiny potaženy protiskluzovým materiálem, který zabrání jejich bočnímu prokluzu po ose.

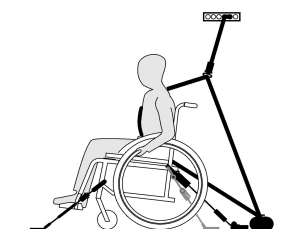
**OZNÁMENÍ!**

- Ujistěte se, že jsou západky správně zajištěné a že se nachází ve stejné poloze ve výřezu lišty.
- Lišty a popruhy musí svírat úhel v rozsahu 40–45°.

Montáž pásu pro zajištění polohy**VAROVÁNÍ!**

Pás pro zajištění polohy lze použít jako doplněk ke schválenému bezpečnostnímu systému pro cestující (tříbodovému pásu), nikdy však nesmí být používán jako jeho náhrada.

1. Upravte pás pro zajištění polohy tak, aby pasoval na uživatele na invalidním vozíku, viz část Pás pro zajištění polohy.

Zapínání tříbodového pásu bezpečnostního systému pro cestující**OZNÁMENÍ!**

Uvedený obrázek se může v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.

**VAROVÁNÍ!**

- Zajistěte, aby tříbodový pás bezpečnostního systému pro cestující co nejtěsněji a pohodlně přiléhal k tělu uživatele a žádná část nebyla pokroucená.
- Tříbodový pás bezpečnostního systému nesmí být oddálen od těla uživatele součástmi invalidního vozíku, například opěrkami rukou nebo koly.
- Bezpečnostní pás musí volně vést od těla uživatele k místu upevnění; nesmí být blokován součástmi vozidla, invalidního vozíku, sedadla ani příslušenství.
- Bederní pás musí těsně přiléhat k oblasti nad pánví uživatele a současně nesmí sklouzávat až do břišní oblasti.
- Uživatel musí bez pomoci dosáhnout na uvolňovací mechanismus.



1. Připevněte tříbodový pás bezpečnostního systému pro cestující podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána s bezpečnostním systémem pro cestující (tříbodovým pásem).

Tříbodový bezpečnostní pás musí pevně obepínat tělo uživatele, zároveň mu však nesmí působit nepohodlí.



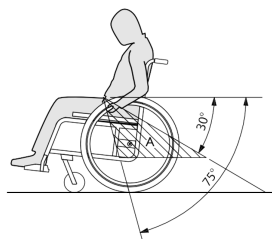
OZNÁMENÍ!

- Zajistěte, aby popruh pásu nebyl při používání překroucený.



OZNÁMENÍ!

- Ved'te pás pro zajištění polohy pánve systému tříbodového bezpečnostního pásu přes pánevní oblast pasažéra tak, aby pánevní pás svíral ve stanovené oblasti (A) s vodorovnou rovinou úhel 30–75°. Upřednostňován je vyšší úhel, který však nikdy nesmí překročit hodnotu 75°.



Obrázek ukazuje nesprávné umístění tříbodového zádržného pásu.

2. Bezpečnostní pás nesmí být od těla uživatele oddálen součástmi invalidního vozíku, například opěrkami rukou nebo koly.
3. Je-li vozidlo vybaveno zádržnou hlavovou opěrkou a invalidní vozík opěrkou hlavy/krku, vyhodnoťte s lékařem, která se má použít.



Opěrky hlavy a krku Invacare nejsou zádržná zařízení. Nicméně byly podrobeny crash testům kvůli ověření jejich upevňovacích bodů.

8 Údržba

8.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Kvalita některých materiálů se v průběhu času zhoršuje. To může mít za následek poškození součástí vozíku.

- Minimálně jednou do roka by měl váš vozík zkontrolovat kvalifikovaný technik. Tutéž kontrolu je třeba provést, pokud se vozík delší dobu nepoužíval.



Společnost Invacare očekává, že kvalifikovaný technik bude s produktem obeznámen, bude mít dobré technické znalosti, aby tomuto návodu porozuměl a dodržoval v něm popsané postupy, a bude vybaven správnými nástroji.



Balení pro vrácení

Invalidní vozík je třeba autorizovanému dodavateli zaslat ve vhodném balení, aby během přepravy nedošlo k poškození.

8.2 Plán údržby

K zajištění bezpečné a spolehlivé funkčnosti musíte pravidelně provádět následující vizuální kontroly a údržbu, nebo tyto úkony musí provést jiná osoba

	Týdně	Měsíčně	Ročně
Kontrola tlaku v pneumatikách	x		
Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena	x		
Kontrola pásu pro zajištění polohy	x		
Kontrola systému skládání		x	
Kontrola koleček a jejich fixace		x	
Kontrola šroubů		x	
Kontrola špic		x	
Kontrola parkovacích brzd (mechanismus a lanko)		x	
Kontrola invalidního vozíku u kvalifikovaného technika			x

Všeobecná pohledová kontrola

1. Prohlédněte vozík, zda se na něm nevyskytují nějaké uvolněné části, trhliny či jiné závady.
2. Pokud nějakou závadu zjistíte, přestaňte vozík používat a nechejte jej co nejdříve zkontrolovat autorizovaným dodavatelem.

Kontrola tlaku v pneumatikách

1. Zkontrolujte tlak v pneumatikách; další informace naleznete v části „Pneumatiky“.
2. Nafoukněte pneumatiky na požadovaný tlak.

3. Zároveň zkontrolujte vzorek pneumatik.
4. V případě potřeby pneumatiky vyměňte.

Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena

1. Vizuálně zkontrolujte, zda je koule osy mimo své pouzdro a tahem za zadní kolo zkontrolujte, zda je odnímatelná osa správně usazená. Kolo by mělo zůstat na místě.
2. Pokud zadní kola dokonale nezapadla, odstraňte nečistoty či usazeniny. Pokud problém přetrvává, nechejte odnímatelné osy znovu nainstalovat u kvalifikovaného technika.

Kontrola pásu pro zajištění polohy

1. Zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy správně seřízený.



OZNÁMENÍ!

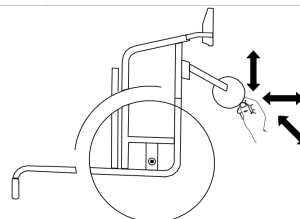
- Uvolněné pásy pro zajištění polohy musí dotáhnout oprávněný zdravotník.
- Pokud jsou pásy pro zajištění polohy poškozené, musí je vyměnit kvalifikovaný technik.

Kontrola systému skládání

1. Zkontrolujte, zda lze systém skládání používat bez potíží.

Kontrola koleček a jejich fixace

1. Zkontrolujte, zda se kolečka volně otáčejí.
2. Zatlačte zatáhněte ve 3 směrech (dopředu a dozadu, doleva a doprava, nahoru a dolů) a sledujte, zda není v pohybu vůle a rovněž zkontrolujte, zda nezpůsobujete zjevné vizuální poškození.



3. Z koleček odstraňte všechny nečistoty či vlasy.
4. Vadná nebo opotřebovaná kolečka může vyměnit pouze kvalifikovaný technik.



OZNÁMENÍ!

- V několika spojích jsou použity samosvorné šrouby, matice nebo závitové lepidlo. V případě jejich uvolnění je nutná výměna za nové samosvorné šrouby či matice, nebo je nutné nanést nové závitové lepidlo.
- Pojistné šrouby/matice musí vyměnit kvalifikovaný technik

Kontrola napnutí špic

Špice by neměly být uvolněné či zkroucené.

1. Uvolněné špice musí utáhnout kvalifikovaný technik.
2. Výměnu poškozených špic musí provést kvalifikovaný technik.

Kontrola parkovacích brzd

1. Zkontrolujte, zda jsou parkovací brzdy na správném místě. Brzda je nastavena správně, pokud při použití brzdy podložka tlačí na pneumatiku do hloubky několika milimetrů.
2. Pokud zjistíte, že je toto nastavení nesprávné, nechejte si brzdy seřídit kvalifikovaným technikem.

**OZNÁMENÍ!**

Po výměně zadních kol či změně jejich pozice je třeba vynulovat nastavení parkovacích brzd.

Kontrola po silných srážkách nebo silném úderu**OZNÁMENÍ!**

Po těžké srážce nebo silném úderu může být invalidní vozík poškozen, poškození však nemusí být viditelné.

- Je důležité, abyste po těžké srážce nebo silném nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.

Oprava či výměna vnitřní duše

1. Odeberte zadní kolo a uvolněte z vnitřní duše všechny vzduch.
2. Pomocí páky pneumatiky kola zdvihněte jednu stěnu pneumatiky z ráfku. Nepoužívejte ostré předměty, jako například šroubovák, který by mohl vnitřní duši poškodit.
3. Vytáhněte vnitřní duši z pneumatiky.
4. Pomocí opravné sady na kolo opravte vnitřní duši, nebo v případě potřeby duši vyměňte.
5. Mírně duši nafoukněte, aby se zaoblila.
6. Zasuňte ventilek do patřičného otvoru na ráfku a umístěte duši do pneumatiky (duše by měla ležet přesně kolem pneumatiky bez jakéhokoli zvrásnění).
7. Zvedněte stěnu pneumatiky přes okraj ráfku. Začněte blízko ventilkou a použijte páku pneumatiky kola. Během toho zkontrolujte celý obvod a ujistěte se, že není vnitřní duše zachycena mezi pneumatikou a ráfkem.
8. Nafoukněte pneumatiku na maximální provozní tlak. Ujistěte se, že z pneumatiky neuchází vzduch.

**Náhradní díly**

Společnost Invacare důrazně doporučuje používat k údržbě produktů náhradní díly dodávané společností Invacare.

8.3 čištění a dezinfekce,**8.3.1 Obecné bezpečnostní informace****UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí kontaminace**

- Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.

**OZNÁMENÍ!**

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

- Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.
- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

8.3.2 Intervaly čištění**OZNÁMENÍ!**

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci. Výrobek čistěte a dezinfikujte:

- pravidelně při užívání,
- před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- před užíváním novým uživatelem.

8.3.3 Čištění**OZNÁMENÍ!**

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.

- Vystavujte vozík vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže vozík vyčistěte.
- Je-li vozík špinavý, co nejdříve setřete špínu vlhkým hadrem a pečlivě vozík vysušte.

1. Odstraňte veškeré použité volitelné doplňky (pouze ty volitelné doplňky, které nevyžadují nástroje).
2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou.
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.



K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštadlo na vozidla a měkký vosk.

Čištění čalounění

Pokyny k čištění čalounění najdete na štítcích na sedadle, polstrování a potahu opěradla.



Je-li to možné, při mytí vždy překryjte pásy se suchým zipem (tj. jejich hrubou stranu). Omezíte tak hromadění útržků nití a vláken na páskách s háčky a zabráníte poškození čalounění těmito pásy.



Vozík nastříkejte jemným čistícím a dezinfekčním prostředkem (bakteriální a fungicidní prostředek podle norem EN1040 / EN1276 / EN1650) a postupujte podle pokynů výrobce.

8.3.4 Čištění držáku kyslíkové lahve



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poškození kyslíkové lahve

Pokud se čistící prostředky dostanou do kontaktu s regulátorem kyslíku, může dojít ke zranění nebo poškození.

– Při čištění držáku kyslíkové lahve MUSÍ být uživatel a kyslíková lahev mimo invalidní vozík.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechejte výrobek volně uschnout.

8.3.5 Mytí

1. Sejměte všechny volné a odnímatelné potahy a vyperte je v pračce podle návodů k praní, které se dodávají s jednotlivými potahy.
2. Sejměte všechny čalouněné díly, například sedáky, opěrky rukou, opěrku hlavy nebo krku s pevnými čalouněnými díly, lýtkové podpěry atd., a vyčistěte je zvlášť.
 -  Čalouněné díly nelze čistit pomocí vysokotlakého čistícího zařízení ani proudy vody.
3. Na podvozek invalidního vozíku nastříkejte čistící prostředek, například prostředek s obsahem vosku k čištění karoserií automobilů, a nechte jej působit.
4. Poté podvozek invalidního vozíku opláchněte vysokotlakým čistícím zařízením nebo běžným proudem vody (podle stupně znečištění invalidního vozíku). Nemiřte však tryskou na ložiska a vypouštěcí otvory. Pokud se podvozek invalidního vozíku čistí strojním způsobem, teplota použité vody nesmí být vyšší než 60 °C.
 -  K čištění stolku používejte pouze vodu a jemné mýdlo.
5. Invalidní vozík nechejte oschnout ve skříňové sušičce. Odstraňte části, kde se nahromadila voda, například v koncových trubkách, šroubech atd. Pokud byl vozík myt strojově, doporučuje se jej vysušit stlačeným vzduchem.

Tkanina Multi-Stretch potažená polyuretanem (PU)

Světlejší skvrny na tkanině je možné neutralizovat pomocí měkké navlhčené tkaniny a vhodného neutrálního čistícího prostředku. Je-li třeba neutralizovat rozsáhlejší, odolnější skvrny, přetřete tkaninu alkoholem nebo vhodnou náhražkou terpentýnu a poté ji vyperte v horké vodě s neutrálním pracím prostředkem

Tkaninu lze prát při teplotách do 60 °C. Lze používat běžné prací prostředky.



Všechny součásti invalidního vozíku, které jsou opatřeny čalouněním z tkaniny Multi-Stretch potažené polyuretanem (PU), například opěrky rukou, lýtkové podpěry, opěrky hlavy a krku, čistěte podle výše uvedených pokynů.

8.3.6 Dezinfekce

Vozík je možné dezinfikovat pomocí sprejování či pomocí otírání s využitím vyzkoušených a schválených dezinfekcí.

9 Odstraňování potíží

9.1 Bezpečnostní informace

Následkem každodenního používání, úpravami či změnou požadavků může dojít k závadám na vozíku. Níže vedená tabulka zobrazuje, jak identifikovat a opravit závadu. Některé z uvedených činností smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Takové činnosti jsou označeny. Doporučujeme, aby veškeré úpravy prováděl kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud na invalidním vozíku zjistíte nějakou závadu, např. výraznou změnu v řízení, okamžitě přestaňte invalidní vozík používat a kontaktujte svého dodavatele.

9.2 Identifikace a oprava závad

Závada	Možná příčina	Akce
Trajektorie pohybu vozíku není rovná	Nesprávný tlak v pneumatice u jednoho kola	Správný tlak v pneumatikách, → 11.3 Pneumatiky, strana 44
	Jedna či více prasklých špic	Vyměňte prasklé špice → kvalifikovaný technik
	Špice nerovnoměrně utaženy	Utáhněte uvolnění špic → kvalifikovaný technik
	Ložiska koleček jsou znečištěná nebo poškozená	Vyčistěte ložisko nebo vyměňte kolečko, → kvalifikovaný technik
Vozík se příliš snadno převažuje dozadu	Zadní kola jsou usazena příliš vepředu	Upevněte zadní kola více dozadu → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu zadní části je příliš velký	Zmenšete úhel opěradla → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu sedadla je příliš velký	Upevněte kolečko výše na přední vidlici, → kvalifikovaný technik Vyberte menší přední vidlici, → kvalifikovaný technik
Brzdy doléhají málo či nesouměrně	Nesprávný tlak v pneumatice v jedné či obou pneumatikách	Správný tlak v pneumatikách, → 11.3 Pneumatiky, strana 44
	Nastavení brzd není správné	Upravte nastavení brzd → kvalifikovaný technik

Odpor je při jízdě příliš velký	Tlak v zadních pneumatikách je příliš malý	Správný tlak v pneumatikách, → 11.3 Pneumatiky, strana 44
	Zadní kola nejsou rovnoběžná	Zkontrolujte, zda jsou zadní kola rovnoběžná → kvalifikovaný technik
Při rychlejší jízdě se přední kolečka viklají	Příliš malé pnutí v ložisku předního kolečka	Mírně utáhněte nápravu nosné části → kvalifikovaný technik
	Kolečko má sjetý vzorek	Výměna kolečka → kvalifikovaný technik
Přední kolečko je zatuhlé či zaseknuté	Nosné části jsou špinavé nebo je na nich závada	Vyčistěte ložisko nebo vyměňte kolečko, → kvalifikovaný technik
Vozík se dá jen těžko rozložit	Potah opěradla je příliš těsný	Lehce povolte pásy se suchým zipem na potahu opěradla, → 3.5.2 Nastavitelný potah opěradla, strana 9

10 Po použití

10.1 Skladování



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození výrobku

- Neskladujte výrobek poblíž zdrojů tepla.
- Na horní části invalidního vozíku nikdy neuchovávejte jiné předměty.
- Invalidní vozík skladujte v suchých vnitřních prostorech.
- Omezení teploty viz *11 Technické údaje, strana 43*

Po dlouhodobém uskladnění (déle než čtyři měsíce) je nutné invalidní vozík zkontrolovat v souladu s pokyny v *8 Údržba, strana 38*

10.2 Likvidace

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

10.3 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Chcete-li výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- čištění a dezinfekce,
- Adaptace pro nové provozovatele (uživatele a asistenta)

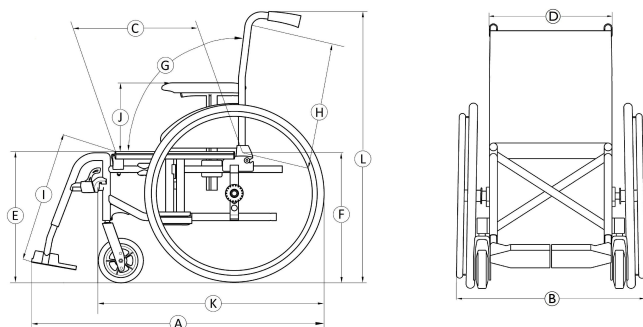
Podrobné informace najdete v části *8 Údržba, strana 38*, a servisní příručce tohoto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

11 Technické údaje

11.1 Rozměry a hmotnost



Všechny rozměry a hmotnosti se týkají široké řady invalidních vozíků ve standardní konfiguraci. Rozměry a hmotnost (dle normy ISO 7176–1/5/7) se mohou lišit v závislosti na konkrétní konfiguraci. Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje doporučené rozměry pro invalidní vozík.

! OZNÁMENÍ!

- V některých konfiguracích celkové rozměry invalidního vozíku ve stavu připraveném k použití přesahují doporučené maximální hodnoty a přístup k nouzovým východům nemusí být možný.
- Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje specifikace doporučené k cestování vlakem na území EU.

(*) maximální zatížení invalidního vozíku je tvořeno součtem maximální hmotnosti uživatele a maximální hmotnosti jakýchkoli dalších předmětů určených k přepravě na invalidním vozíku.

Maximální hmotnost uživatele je maximální zatížení invalidního vozíku bez dodatečného zatížení.

např.: pro invalidní vozík s opěradlem vážícím 10 kg:

Maximální hmotnost uživatele = maximální zatížení invalidního vozíku – 10 kg

	maximální zatížení invalidního vozíku (*)	Akce 4NG: 125 kg Spirea 4NG: 135 kg Action 4NG HD / Spirea 4NG HD: 160 kg
Ⓐ	Celková délka včetně opěrek nohou	990 – 1180 mm
Ⓑ	Celková šířka	605 – 840 mm
	Délka složeného vozíku	980 – 1180 mm
	Šířka, složený vozík	305 – 325 mm
	Výška složeného vozíku	780 – 1060 mm
	Celková hmotnost	od 15 do 21,5 kg
	Hmotnost nejtěžší části	8,3–13,5 kg

	Statická stabilita	Z kopce: 0° – 21° Do kopce: 0° – 7° Do stran: 0° – 18,5°
	Úhel roviny sedadla	0 až 8°
Ⓒ	Využitelná hloubka sedadla	360 – 530 mm
Ⓓ	Využitelná šířka sedadla	385 – 620 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓔ	Výška povrchu sedadla u předního okraje	365 – 515 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓕ	Výška povrchu sedadla u zadního okraje	365 – 515 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓖ	Úhel opěradla	Rozsah: –6° / 30°, Na pevně: 90°, Plynulé nast.: 90° (–6° / +15°) Plynulé nast.: 90° (–15° / +15°) Polohování: 90° (0° / +30°) (pro 10° krocích)
Ⓗ	Výška opěradla	350 – 550 mm
Ⓘ	Vzdálenost mezi podnožkou a sedadlem	200 – 565 mm, v přírůstcích po 10 mm
	Úhel, který svírají nohy s povrchem sedadla	0 až 90°
⓫	Výška opěrky rukou od sedadla	Rozsah: 170 – 295 mm Rameno „T“: 200 – 280 mm Pohodlná: 170 – 295 mm
	Přední umístění sestavy opěrky rukou	250 – 350 mm
	Průměr poháněcích obručí	390 – 535 mm
	Horizontální umístění nápravy	–75 / +52,5 mm
	Minimální radius otáčení	790 mm
	Šířka při uskladnění	260 – 305 mm
	Výška při uskladnění	605 – 880 mm
	Délka při uskladnění	1050 – 1150 mm
Ⓚ	Celková délka bez opěrek nohou	390 – 535 mm
Ⓛ	Celková výška	795 – 1050 mm
	Šířka čepu	1480 – 1630 mm
	Brzda při maximálním sklonu svahu	7°

	Doporučené rozměry kyslíkových válců	Max. průměr: 111 mm Min./max. délka: 198 – 645 mm Min/max hmotnost: 1,3 – 3,6 kg
--	---	--

11.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí

Díl	Maximální hmotnost:
Opěrka nohou s nastavitelným úhlem pomocí lýtkové podpěry a podnožky	3,2 kg
Opěrky rukou	2,0 kg
Zadní kolo 600 mm (24"), pevné s ruční obručí a chráničem paprsků	2,5 kg
Opěrka hlavy/krku/tváře	1,4 kg
Boční opěrka	0,8 kg
Čalounění opěradla	2,0 kg
Čalounění sedadla	1,9 kg
Stolek	3,9 kg

11.3 Pneumatiky

Ideální tlak závisí na typu pneumatik:

Pneumatika	Max. tlak		
Nafukovací pneumatika, s profilem: 515 mm (20"); 560 mm (22"); 610 mm (24")	4,5 barů	450 kPa	65 psi
Nafukovací pneumatika, s nízkým profilem: 560 mm (22"); 610 mm (24")	7,5 barů	750 kPa	110 psi
Plná pneumatika: 305 mm (12"); 405 mm (16"); 515 mm (20"); 560 mm (22"); 610 mm (24")	-	-	-
Plná pneumatika: 150 mm (6"); 140 mm (5" 1/2); 125 mm (5"); 200 mm (8")	-	-	-
Pneumatika: 200 mm (8")	2,5 barů	250 kPa	36 psi

-  Kompatibilita výše uvedených pneumatik závisí na konfiguraci a modelu invalidního vozíku.
-  V případě proražení pneumatiky se obraťte na vhodný servis (např. cykloservis nebo cykloprodejn) a požádejte kvalifikovanou osobu o výměnu duše.
-  Velikost pneumatiky je uvedena na boku pláště. Výměnu pneumatik za jiné kompatibilní pneumatiky smí provádět pouze kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

Tlak v pneumatikách musí být stejný u obou kol, jinak hrozí zhoršení podmínek pro řízení, snížení účinnosti při brzdění a snížení efektivity pohonu vozíku.

11.4 Materiály

Rám/tyče opěradla	Hliník, ocel
Čalounění (sedadlo a opěradlo)	Pěnový polyuretan, nylonová tkanina a polyester
Madla k tlačení	PVC
Plastové díly jako rukojeti brzd, ochrana oděvu, stupátka, podložky rukou a většina volitelných doplňků	Termoplast (např. PA, PP, ABS nebo PUR) podle označení na dílech
Systém skládání / svislá vzpěra / upínací díly / vidlice kolečka	Hliník, ocel
Šrouby, podložky a matice	Ocel



Všechny použité materiály jsou chráněny vůči korozi. Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.



Systémy pro detekci krádeže nebo kovů: materiály použité v invalidním vozíku mohou ve vzácných případech aktivovat systémy pro detekci krádeže nebo kovů.

11.5 Provozní prostředí

	Skladování a přeprava	Provoz
Teplota	-20 °C až 40 °C	-5 °C až 40 °C
Relativní vlhkost	20 % až 90 % při 30 °C, nekondenzující	
Atmosférický tlak	800 hPa až 1 060 hPa	



Mějte na paměti, že pokud byl invalidní vozík skladován při nízkých teplotách, musí se před zahájením používání seřídít dle informací v 8 Údržba, strana 38

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

France

Tel: (33) (0)2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



Invacare UK Operations Limited
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
UK



Invacare France Operations
Invacare Poirier SAS Route
de St Roch
F-37230 Fondettes
France

1608559-I 2025-02-21



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®